



**Święty Mikołaj już tu jest!** ■ **Zimowe utrzymanie dróg**  
**Wystawka przed domem** ■ **Zalasewo – historia dworku**

**Codziennie nowe informacje: [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)**

# KOMPLEKSOWE INSTALACJE ELEKTRYCZNE



**TK EL**  
automatics

- NOWE INSTALACJE
- MODERNIZACJE
- AWARIE
- FIBARO, SOMFY
- DORADZTWO
- DOZÓR, POMIARY

 **790 361 261**

**WWW.TKEL.PL**

Reklamy

**Kolonoskopia,  
gastroskopia  
oraz inne  
zabiegi endoskopowe**



**Bezboleśnie w znieczuleniu ogólnym**

**Swarzędz ul. Cieszkowskiego 100/102**  
**Rejestracja telefoniczna 501 44 88 62**  
**www.kolonoskopia.com**

**SKUP AUT**

**KASACJA POJAZDÓW**

 **782 653 981**



**Wszystkie!**  
**SPRAWNE | POWYPADKOWE**  
**USZKODZONE | BEZ OPŁAT**

*płatność  
gotówką!*



*Gratis!*  
**DOJEŻDŻAMY | ODBIERAMY**  
**AUTO LĄCZĄ**

**ZAKŁAD BETONIARSKI**  
**MARIUSZ KOWALCZYK 604 377 950**

**Produkcja – montaż  
ogrodzeń betonowych**



**Nekla, ul. Gnieźnieńska 4 www.ogrodzenia-nekla.pl**



**JOR-DENT NZOZ Poradnia  
STOMATOLOGICZNA**

ul. Cieszkowskiego 100/102 (obok stacji benzynowej)

stomatologia zachowawcza  
stomatologia dziecięca  
chirurgia, protetyka  
profesjonalne wybielanie zębów  
przeгляд kamerą wewnętrzną

pon.-pt. 9:00-18:00

tel. 61 818 33 22, 609 523 082

*Przyjmujemy również w ramach NFZ*







Niech Święta Bożego Narodzenia  
upłyną w miłej  
i rodzinnej atmosferze,  
a Nowy 2024 Rok  
przyniesie dużo pomyślności.

Przewodnicząca  
Rady Miejskiej w Swarzędzu  
*Barbara Czachura*

Burmistrz  
Miasta i Gminy Swarzędz  
*Marian Szkudlarek*

 Swarzędz





## Święty Mikołaj pamiętał o najmłodszych swarzędzanach!

6 grudnia do Swarzędza zawitał długo oczekiwany przez wszystkich Święty Mikołaj, który przyjechał do nas z dalekiej północy. Na swarzędzkim Rynku pojawił się z całą grupą swoich pomocników. Byli wśród nich szczudlarze, elfy, bałwan

Olaf, Myszka Miki i Myszka Mini, Pani Mikołajowa, Królowa Śniegu i Śnieżynki.

Na scenie – w towarzystwie burmistrza Mariana Szkudlarka i dzieci – pozdrowił zgromadzonych i pomógł rozświetlić choinkę.



Oj, co tam się działo!... Radość i uśmiech nie znikają z twarzy maluchów częstowanych swarzędzkimi świątecznymi piernikami. Ze sceny wybrzmiewały śpiewy w wykonaniu dzieci z sekcji piosenki Swarzędzkiego Ośrodka Kultury. Były pokazy cyrkowe, przejażdżki mikołajową kolejką, na scenie - gry i zabawy w formie mikołajkowego balu, malowanie buziek, o animacje zadbała grupa Grow Up Events, była też niepowtarzalna możliwość zrobienia sobie zdjęcia ze Świętym Mikołajem i napisania do niego listu...

\* \* \*



...a wcześniej, już od samego rana 6 grudnia, Święty Mikołaj uwijał się po całej naszej gminie! Do dzieci z przedszkoli „Ko-





szalek Opalek” w Kobylnicy oraz „Zielona Pólnutka” i „Miś Uszatek” w Swarzędzu przybył przebrany za burmistrza Mariana Szkudlarka. Wszystkie dzieci otrzymały

„ratuszowe” kalendarze z czekoladkami. Było dużo radości i dobrej zabawy. Okazało się też, że do pozostałych przedszkoli i dzieci z „zerówek” oraz Żłobka „Maciuś”

Święty Mikołaj oddelegował w tym czasie swoich pomocników. Jesteśmy więc pewni, że o nikim nie zapomnieli! **/wpr/**

■ Fot. Laura Łuczak i Izabela Paprzycka



## W drodze do Betlejem...

Sobotnie popołudnie, 2 grudnia, wypełnione było radosną atmosferą śpiewu bożonarodzeniowego, chociaż nie tylko. W swarzędzkiej sali koncertowej odbył się koncert kolęd dedykowany szczególnie seniorom mieszkającym w gminie Swarzędz.

**N**ajpierw na scenie wystąpił zespół „Wino i Chleb”, który szybko wprowadził wszystkich w klimat świąteczny, wykonując tradycyjne polskie kolędy w różnych interpretacjach. Głosy Kariny Przybyszewskiej i Macieja Wolnego współbrzmiały ze sobą świetnie, ale wrażenie robiły również ich wykonania solowe. Oprócz tradycyjnych utworów, zespół „Wino i Chleb” śpiewał również współczesne pieśni i pastorałki.

Druga część wieczoru należała do **Haliny Benedyk**. Od pierwszego momentu na scenie czuć było wielką serdeczność i radość artystki oraz jej niesamowity, bezpośredni kontakt z publicznością. Utwory były przeplatane spontanicznymi

wspomnieniami, opowiadaniem o sobie z humorem, a także dialogiem z poszczególnymi osobami z widowni. Po wspólnym wykonaniu kilku kolęd, Halina Benedyk zmieniła całkowicie kurs ze świątecznego na włoski i zaprezentowała szereg słonecznych piosenek z płyt „Frontiera” i „Solo Noi”. Artystyczna część wieczoru zakończyła się wspólnym wykonaniem pieśni „Barka” – śpiewowi przewodziła Halina Benedyk i zespół „Wino i Chleb”.

Bardzo miłym akcentem było wystąpienie burmistrza miasta i gminy Swarzędz, pana Mariana Szkudlarka i dyrektora Ośrodka Pomocy Społecznej w Swarzędzu, pani Agnieszki Maciejowicz, którzy podziękowali artystom za



występ i złożyli wszystkim obecnym życzenia przedświąteczne. Natomiast po wyjściu z sali koncertowej każdy uczestnik wieczoru otrzymał sympatyczny prezent mikołajkowy.

Jeszcze raz serdecznie dziękujemy za wspaniałą atmosferę koncertu i mamy nadzieję, że to wspólne kolędowanie stanie się coroczną tradycją oczekiwania na Święta Bożego Narodzenia.

**Ośrodek Pomocy Społecznej  
w Swarzędzu**







## Rabowice: budowa chodnika w ul. Olszynowej

Rozstrzygnięto przetarg na budowę chodnika w ul. Olszynowej w Rabowicach. Wykonawcą została firma IVESTON Sp. z o.o. z Obornik, która złożyła najkorzystniejszą ofertę. Wartość robót wyniesie 2.989.668 zł (dofinansowanie z „Polskiego Ładu” – 2.000.000 zł). Umowę z wykonawcą burmistrz Swarzędza Marian Szkuclarek podpisał 23 listopada.

Roboty, których zakończenie planowane jest na wiosnę przyszłego roku, obejmują m.in. budowę chodnika, zatok autobusowych, kanalizacji deszczowej, likwidację kolizji infrastrukturalnych. Chodnik o długości 1.343 metrów, z zatokami autobusowymi o szerokości 3 metrów, zostanie wykonany z kostki betonowej.

Z uwagi na to, że chodnik przecina przyszłą obwodnicę, zostanie podzielony na dwa odcinki.

/wpr/  
fot. Zuzanna Lis

## Kruszewnia: budowa ulic Czarnoleskiej i Spółdzielczej

Gmina Swarzędz ogłosiła przetarg na rozbudowę ulicy Czarnoleskiej i odcinka ulicy Spółdzielczej w Kruszewni. Projekt zakłada wybudowanie ulicy Czarnoleskiej o długości prawie 0,5 km wraz z chodnikiem oraz ścieżką rowerową. Z kolei na ulicy Spółdzielczej na odcinku o długości 0,2 km zostanie ułożona nawierzchnia, a wzdłuż niej chodnik i ścieżka rowerowa. Dodatkowo inwestycja obejmie budowę pętli autobusowej, a także kanalizację deszczową i oświetlenie drogowe.

Na ten cel mamy otrzymać 8 mln zł z rządowego funduszu Polski Ład.

Zakończenie budowy planowane jest na drugą połowę 2024 roku.

/mw/

## Obwodnica Swarzędza – projektowanie II etapu

Wszczęta została procedura mająca na celu wyłonienie biura projektowego, które opracuje dokumentację projektową III etapu budowy obwodnicy Swarzędza. Chodzi o 2,8-kilometrowy odcinek od drogi krajowej nr 92 (początek w rejonie kolorowego wiaduktu), wiodący poprzez ul. Łowęcińską, gdzie powstanie rondo, i dalej przez ul. Grudzińskiego i Pszenną (tu rondo zostało właśnie wybudowane) aż do ul. Cmentarnej w Jasinie, gdzie zbudowane zostanie kolejne rondo.

Dokumentacja obejmie również budowę dróg dojazdowych komunikujących

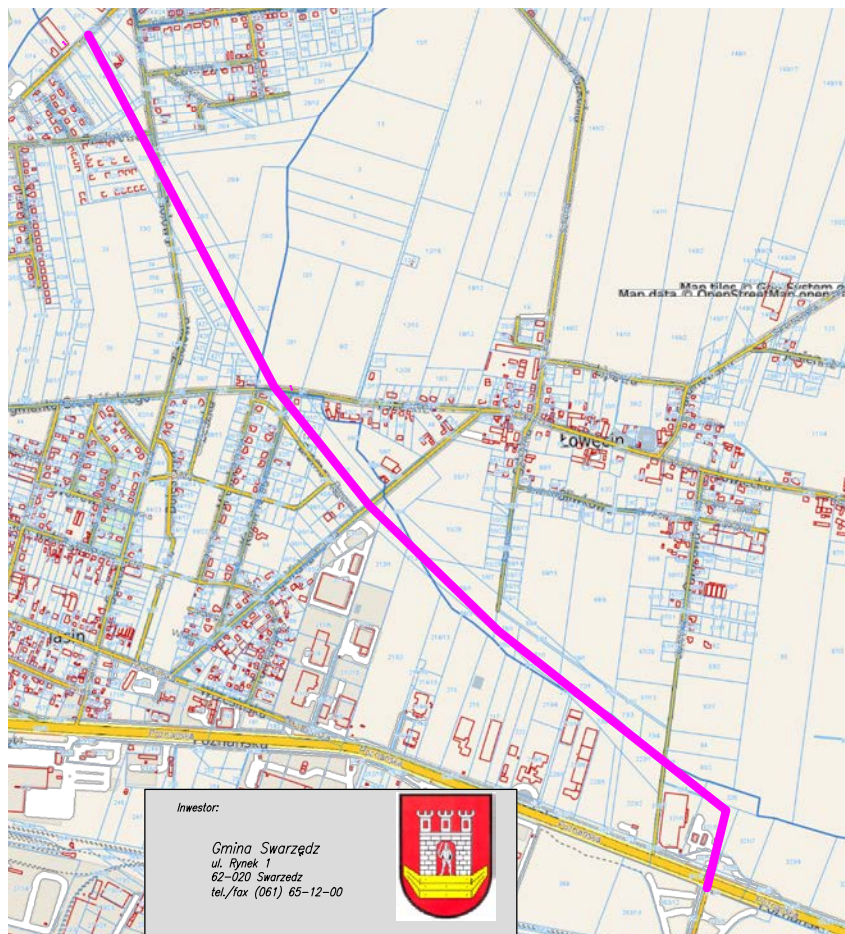
przyległe tereny, chodnika i ścieżki rowerowej wraz z oświetleniem. Należy się spodziewać, że opracowanie dokumentacji potrwa co najmniej 2 lata.

Przypomnijmy, że gotowa jest już dokumentacja I etapu budowy obwodnicy – od ul. Średzkiej w Rabowicach do ul. Rabowickiej w Jasinie. Trwają jeszcze prace projektowe dotyczące II etapu (odcinek od ul. Średzkiej w Rabowicach do ul. Transportowej w Zalasewie).

/mw/

## Gortatowo: budowa ul. Królewskiej

Rozpoczyna się procedura przetargowa dotycząca budowy ul. Królewskiej wraz z fragmentem ul. Darniowej w Gortatowie. W ramach tej inwestycji zbudowana zostanie droga o długości 835 m, z czego niespełna 40 m to krótki odcinek ul. Darniowej, gdzie konieczne jest wykonanie przepustu drogowego, do którego odprowadzane będą wody opadowe z tego rejonu sołectwa. Projekt przewiduje budowę kanalizacji deszczowej, kanału teletechnicznego, ponadto zmodernizowane zostanie oświetlenie (zainstalowane zosta-



na energooszczędne oprawy typu LED). Asfaltowa jezdnia będzie miała szerokość 5,5 m, powstanie też chodnik oraz ścieżka pieszo-rowerowa.

Jeśli nic nie stanie na przeszkodzie, to budowa potrwa do końca 2024 r.

/mw/

## Przebudowa ulic Wyczółkowskiego, Chełmońskiego, Kossaka i Kopernika

W przygotowaniu jest przetarg nieograniczony na przebudowę ulic Wyczółkowskiego (długość 125 m), Chełmońskiego (110 m), Kossaka (90 m) i Kopernika (165 m w Swarzędzu). W ramach tej inwestycji za środki z budżetu spółki AQUANET wymieniona zostanie stara azbestowa sieć wodociągowa. Ulice te są bardzo wąskie i istniejące uzbrojenie podziemne uniemożliwia wybudowanie dodatkowego uzbrojenia w postaci kanalizacji deszczowej. Dlatego nawierzchnia ulic wykonana zostanie z przepuszczalnej betonowej kostki brukowej typu „eko”. Inwestycja ta ma się zakończyć do połowy przyszłego roku.

/mw/

## Budowa parkingu w rejonie ulic Łąkowej i M. Konopnickiej w Swarzędzu – umowa podpisana

Rozstrzygnięty został przetarg na „budowę parkingu samochodowego w rejonie

ulic Łąkowej i M. Konopnickiej w Swarzędzu wraz z odwodnieniem”. Najkorzystniejszą ofertę złożyła firma Budownictwo Drogowe KRUG Sp. z o.o. Koszt realizacji wyniesie 1.426.378,45 zł. Termin wykonania ustalono na 90 dni od daty podpisania umowy, zatem do połowy lutego 2024 r. parking powinien być gotowy.

Inwestycja obejmuje rozbiórkę istniejących nawierzchni, budowę nawierzchni jezdni (szer. 5,0 m, dł. 68 m), chodników (szer. 1,5-3,3 m, dł. 200 m) i miejsc postojowych (48 szt.) z betonowej kostki brukowej, budowę kanalizacji deszczowej (dł. 70 m) i elementów odwodnienia drogowego. Ponadto zaplanowano przebudowę i/ lub zabezpieczenie kolidujących urządzeń infrastruktury technicznej a także wykonanie oznakowania poziomego i pionowego.

Umowę w tej sprawie burmistrz Swarzędza Marian Szkudlarek podpisał 15 listopada.

/mw/

■ Fot. Maciej Woliński

## Dofinansowanie zabiegów pielęgnacyjnych drzew i krzewów



13 listopada 2023 r. Burmistrz Marian Szkudlarek podpisał umowę o udzieleniu pomocy finansowej na realizację zadań z zakresu ochrony bioróżnorodności i świadczeń ekosystemowych. Decyzją Zarządu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wod-

nej w Poznaniu na realizację tych zadań Gmina Swarzędz dostała dofinansowanie w wysokości 169.540. zł.

Projekt, który otrzymał dofinansowanie dotyczy zabiegów pielęgnacyjnych drzew i krzewów na terenie miasta i gminy Swarzędz. Przedsięwzięcie związane jest przede wszystkim z cięciami pielęgnacyjnymi wzdłuż pasów drogowych i na terenach placówek edukacyjnych. W ramach tego zadania usuwane są również martwe gałęzie i konary stwarzające zagrożenie dla osób i mienia.

Wszystkie działania związane z dofinansowanym projektem realizowane będą do końca roku.

/aw/

## Rynek – wspólna troska

Mieszkańcy domów położonych przy swarzędzkim Rynku oraz działający tam przedsiębiorcy wspólnie z władzami Swarzędza szukają sposobu na podniesienie atrakcyjności i estetyki centrum naszego miasta oraz poprawę bezpieczeństwa i porządku w jego rejonie. Ta właśnie tematyka była 22 listopada przedmiotem spotkania burmistrza Mariana Szkudlarka z zainteresowanymi.

Było to już drugie takie spotkanie poświęcone tematyce rewitalizacji Rynku. Podczas pierwszego wspólnie określono bieżące problemy, które mogą być szybko rozwiązane, m.in. poprawę oświetlenia oraz wycinkę części zieleni zagrażającej bezpieczeństwu. Zdiagnozowane zostały również działania długofalowe z zakresu poprawy bezpieczeństwa.

Zgodnie z tymi ustaleniami w listopadzie wykonana została wymiana oświetlenia ulicznego na Rynku. Latarnie wyposażone zostały w energooszczędne żarówki typu LED (łącznie 65 sztuk), które dają znacznie więcej światła przy dużo mniejszym zużyciu energii elektrycznej. Wykonawcą była swarzędzka firma SWAMEL, a koszt tej inwestycji to ok. 24 tys. zł.

Co do zieleni - przeprowadzono już prace pielęgnacyjne, polegające na usunięciu części zbędnych gałęzi drzew rosnących na Rynku.

Kwestie poprawy bezpieczeństwa – domena policji i straży miejskiej – przedstawione zostały przez komendantów tych służb, obecnych podczas spotkania 22 listopada. Poinformowali oni o lokalnych

dok. na str. 8 ➔







Fot. Izabela Paprzycka

◀ dok. ze str. 7

zdarzeniach i podejmowanych czynnościach oraz zobowiązali się do większej ilości patroli, w tym pieszych, na swarzędzkiej Starówce. Komendant straży miejskiej przedstawił ponadto działania dotyczące niewłaściwego parkowania, spalania odpadów czy użytkowania tzw. kopciuchów.

I zastępca burmistrza Grzegorz Taterka przedstawił natomiast plany modernizacji Rynku (m.in. zwycięskie projekty ubiegło-

rocznego konkursu urbanistycznego dla studentów Politechniki Poznańskiej, które – po konsultacjach z mieszkańcami – mogą stać się inspiracją przy projektowaniu przebudowy Runku). Najpierw jednak – jak wyjaśnił Grzegorz Taterka – konieczna jest przebudowa tego co pod ziemią, a więc przede wszystkim rozdzielnie kanalizacji ogólnospławnej na sanitarną i deszczową na terenie Rynku i w jego okolicy. Gruntowna przebudowa (obecnie wybierani są projektanci) czeka ulice Piaski, św.

Marcina i część Strzeleckiej. W następnej kolejności do pracy przystąpią projektanci samego Rynku i jego najbliższej okolicy – zapewnił wiceburmistrz.

Uczestnicy spotkania poinformowani zostali też o szkoleniach z zakresu pozyskiwania zewnętrznych środków. Takie szkolenia, organizowane przez UMiG, odbędą się w I kwartale przyszłego roku. A już w styczniu – kolejne spotkanie w sprawie rewitalizacji Rynku i jego okolic.

/mw/

## Żegnamy Teresę Zarzeczańską-Różańską



**Z**e smutkiem przyjęliśmy informację, że 26 listopada, w wieku 77 lat zmarła Teresa Zarzeczańska-Różańska.

Znakomita pływaczka, mieszkanka naszej gminy, urodziła się 15 października 1946 r. Była zawodniczką sekcji pływackiej Lecha Poznań, multimedalistką mistrzostw Polski, rekordzistką kraju w stylu klasycznym. W latach 1967-1972 należała do kadry narodowej. W latach 1972-1977 reprezentowała Klub Płetwonurków LOK „Delfin” i była członkiem polskiej kadry w płetwonurkowaniu oraz ratownictwie wodnym.

W sierpniu 1975 r. została pierwszą Polką i czwartą kobietą w historii, która przepłynęła wpław kanał La Manche (z Dover do Wissant) w czasie 11 godzin

i 10 minut. Po zakończeniu kariery sportowej pracowała jako nauczycielka matematyki, fizyki i wychowania fizycznego.

Rodzinie i najbliższym, a także przyjaciółom i znajomym raz jeszcze składamy wyrazy głębokiego współczucia.

/umig/

## Konkursy ofert dla organizacji pozarządowych

**B**urmistrz Miasta i Gminy Swarzędz ogłosił dwa otwarte konkursy ofert na realizację zadań publicznych w 2024 roku przez organizacje pozarządowe i inne upoważnione podmioty. Szczegóły dotyczące konkursu z zakresu sportu oraz konkursu z zakresu kultury, zdrowia, edukacji i turystyki znajdują się na [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)

Oferty w obydwu konkursach można składać do 18 grudnia br.

/wd/

## Szczepienie przeciw HPV – II dawka

**I**nformujemy rodziców/opiekunów prawnych dzieci z rocznika 2009, które przyjęły pierwszą dawkę szczepionki w ramach „Programu polityki zdrowotnej z zakresu profilaktyki zakażeń wirusem brodawczaka ludzkiego (HPV)”, że od 20

listopada br. rozpoczęły się szczepienia drugą dawką szczepionki.

W Gminie Swarzędz szczepienia odbyły się w Szkole Podstawowej nr 4 w Swarzędzu, os. Kościuszkowców 4 w dniu 29 listopada 2023 r. W grudniu zostaną uruchomione dodatkowe dyżury w siedzibie Wykonawcy Programu tj. firmy Edictum Plus (Poznań, ul. Mickiewicza 31), podczas których będą mogły zostać zaszczepione dzieci, które nie mogły przyjąć drugiej dawki szczepionki podczas dyżuru realizowanego w gminie (np. w powodu choroby). Rodzice/opiekunowie prawni tych dzieci otrzymają SMS z informacją o szczepieniach realizowanych w Poznaniu.

W przypadku pytań prosimy o kontakt z Realizatorem Programu, tj. firmą Edictum Plus pod nr tel.: 573 149 181, 789 901 542.

„Program polityki zdrowotnej z zakresu profilaktyki zakażeń wirusem brodawczaka ludzkiego (HPV)” finansowany jest ze środków budżetowych Powiatu Poznańskiego

/nj/

## 22 grudnia UMiG będzie nieczynny

**I**nformujemy, że w dniu 22 grudnia 2023 r. Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu będzie nieczynny.

/-/





## 32. FINAŁ WOŚP – 28.01.2024 r.

### „Płuca po pandemii. Gramy dla dzieci i dorosłych!”

Przed nami kolejny, tym razem już 32. FINAŁ WIELKIEJ ORKIESTRY ŚWIĄTECZNEJ POMOCY. Finał dedykowany będzie zakupowi sprzętu do diagnozowania, monitorowania i rehabilitacji chorób płuc pacjentów na oddziałach pulmonologicznych dla dzieci i dorosłych.



Swarzędz od wielu lat przyłącza się do wsparcia tej szlachetnej idei. Przy Ośrodku Kultury działa już SZTAB WOŚP, który zajmuje się przygotowaniem i organizacją Swarzędzkiego Finału.

Finał WOŚP w Swarzędzu cieszy się ogromną popularnością. Na ulicach całej Gminy Swarzędz co roku można spotkać setki kwestujących Wolontariuszy, w hali sportowej Swarzędzkiego Centrum Sportu i Rekreacji odbywają się przeróżne koncerty i występy artystyczne, a ze Stadionu Miejskiego startują kolejne edycje Swarzędzkiego Biegu WOŚP. Jednym z głównych punktów programu są licytacje, które



spotykają się z ogromnym zainteresowaniem i budzą największe emocje – podczas naszych aukcji licytujemy m.in. Złote Serduszką WOŚP.

Podczas ubiegłorocznego 31. Finału WOŚP udało nam się zebrać ponad 360 tys. zł. Jest to spore osiągnięcie jeśli weźmie się pod uwagę fakt, że cała gmina liczy łącznie ok. 50 tys. mieszkańców.

Głęboko wierzymy, że 32. Finał okaże się pod tym względem jeszcze lepszy i uda nam się pobić kolejny rekord. Niestety bez wsparcia i zaangażowania ze strony sponsorów i ludzi dobrej woli nie będzie to możliwe. Przekazane przez was przedmioty czy usługi na licytacje i loterię co roku bardzo mocno przyczyniają się osiągnięcia tak znakomitych wyników.

Liczymy więc na was i podczas obecnej edycji Finału WOŚP. Jeśli chcecie przekazać na licytację lub loterię ciekawe przedmioty lub usługi, zgłóście się do Swarzędzkiego Sztabu WOŚP.

Czekamy na Was.

**Szef Swarzędzkiego Sztabu WOŚP**  
**Filip Przepióra**



# Zimowe utrzymanie dróg

UMiG w Swarzędzu informuje, że zimowe utrzymanie dróg w sezonie 2023/2024 na terenie miasta i gminy Swarzędz będzie realizowane w następujący sposób:

**1) Dla drogi krajowej nr 92 – „akcję zima” prowadzi Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad nr tel.: 61 866 58 34 (Osoba dyżurująca całodobowo).**

**2) Dla drogi wojewódzkiej nr 194 – „akcję zima” prowadzi Wielkopolski Zarząd Dróg Wojewódzkich w Poznaniu, RDW Gniezno nr tel.: 61 225 84 27, tel. 690 541 082.**

- ul. Gnieźnieńska (Bogucin, Janikowo, Wierzenica)
- ul. Poznańska (Kobylnica, Uzarzewo)

**3) Dla dróg powiatowych na terenie gminy Swarzędz (wg poniższego zestawienia) „akcję zima” prowadzi Zarząd Dróg Powiatowych w Poznaniu: nr tel.: 508 236 315 (osoba dyżurująca całodobowo)**

**na terenie miasta Swarzędz:**

- ul. Rabowicka

**na terenie gminy Swarzędz:**

- ul. Średzka/ul. Kórnicka/ul. Tulecka (była droga nr 433)
- 2407P - Koziegłowy-Swarzędz
- 2408P - Wierzonka-Pobiedziska
- 2410P - Swarzędz-Środa Wielkopolska
- 2435P - Swarzędz-Biskupice
- 2436P - Swarzędz-Sarbinowo
- 2437P - Biskupice-Paczkowo
- 2439P - Paczkowo-Trzek
- 2512P - ul. Rabowicka

**4) Dla dróg gminnych**

**W sezonie 2023/2024 zimowe utrzymanie przejezdności ulic na terenie miasta i gminy Swarzędz prowadzone będzie przez firmę: *PROJEKT-BRUK RAFAŁ KOWALCZYK, Łubowo 92B, 62-260 Łubowo.***

**Przyjmowanie zgłoszeń zimowego utrzymania**

**1) Z ramienia UMiG Swarzędz zgłoszenia przyjmować będą:**

- ▶ Poniedziałek w godz. 8:00-16:00
- Wtorek-Piątek w godz. 7:30-15:30
- Wydział Infrastruktury Drogowej
- Alicja Smelka, Anna Nowomiejska
- nr tel.: 61 65 12 409, 61 65 14 067
- adres e-mail: wid@swarzedz.pl
- ▶ poza godzinami pracy Urzędu oraz w soboty, niedziele i święta:
- Wydział Zarządzania Kryzysowego

i Ochrony Przeciwpożarowej  
nr tel.: 500 250 998

**2) W przypadku przyjęcia zgłoszenia przez Straż Miejską, bądź na podstawie obserwacji dokonanych w terenie przez pracowników jednostki, należy przekazać zgłoszenie do wspomnianych wyżej jednostek, zgodnie z przedstawionym harmonogramem.**

**Opracowany plan obejmuje wykaz poszczególnych ulic miasta i gminy Swarzędz, objętych zimowym utrzymaniem z podziałem na 4 standardy utrzymania zimowego. Poniżej przedstawiono szczegółowy zakres:**

**Standard I (sieć priorytetowa)**

drogi i ulice (stanowiące główne szlaki komunikacyjne), którymi odbywa się ruch komunikacji autobusowej oraz teren utwardzonych przystanków autobusowych; obejmuje on:

- » posypywanie profilaktyczne przed wystąpieniem zjawiska śliskości zimowej
- » w przypadku wystąpienia nagłego bądź niespodziewanego zjawiska, przystąpienie do akcji odśnieżania i usuwania śliskości zimowej winno mieć miejsce w czasie do **25 minut** od momentu wydania polecenia telefonicznego przez Zamawiającego bądź jednostki przeznaczonej.

**SWARZĘDZ:**

- ul. Armii Poznań
- ul. Cieszkowskiego (do rzeki Cybina)
- ul. Cmentarna (do skrzyżowania z ul. Żonkilową)
- ul. Dworcowa
- droga dojazdowa do ogródków działkowych (wychodząca od ul. Kirkora pod wiaduktem kolejowym)
- ul. Geremka
- ul. Graniczna
- ul. Grudzińskiego- ul. Jesionowa - ul. Kasprowicza (odcinek od ul. Strzeleckiej do ul. Napoleońskiej)
- ul. Kirkora
- ul. Kościuszki
- ul. Kórnicka (od ul. Łąkowej do ul. Warzywnej)
- ul. Kupiecka
- ul. Kwaśniewskiego
- ul. Nowowiejska (odcinek od wejścia w ul. Tysiąclecia do skrzyżowania z ul. Średzką i ul. Kórnicką)
- ul. Piaski



- ul. Polna
- ul. Przybylskiego
- ul. Rynek
- ul. Rzemieślnicza (odcinek od ul. Kirkora)
- ul. Staniewskiego
- ul. Stawna
- ul. Strzelecka
- ul. Szumana
- ul. Średzka (od skrzyżowania z ul. Kórnicką do skrzyżowania z ul. Złotą)
- ul. Św. Marcina
- ul. Tabaki (+ dworzec i parkingi)
- ul. Tysiąclecia
- ul. Wrzesińska (odcinek od Rynku do skrzyżowania z ul. Polną)
- ul. Zamkowa
- ul. Zapłocie
- pętla Kościuszkowców
- Plac Niezłomnych
- rondo Józefa Kunerta (przy ul. Kupieckiej/Granicznej)
- rondo Żołnierzy Niezłomnych (przy ul. Tysiąclecia/Granicznej)
- rondo Ofiar Katastrofy Smoleńskiej
- rondo św. Floriana (przy ul. Dworcowej)

**BOGUCIN:**

- ul. Słocińskiego (zjazd z ul. Gnieźnieńskiej + pętla autobusowa)

**GARBY:**

- ul. Daktylowa (tylko dz. nr ewid. 74 - bez bocznych dróg)

**GORTATOWO:**

- ul. Swarzędzka (odcinek od ul. Dożynkowej do ul. Dożynkowej)

**GRUSZCZYN:**

- ul. Mechowska (odcinek od ul. Katarzyńskiej do ul. Nowowiejskiego)

**JANIKOWO:**

- ul. Asfaltowa
- ul. Podgórna
- ul. Swarzędzka (do skrzyżowania z ul. Studniarskiego)

**JASIN:**

- ul. Bliska

**KOBYLNICA:**

- ul. Dworcowa (odcinek od ul. Swarzędzkiej do ul. Szkolnej + pętla autobusowa i parkingi)

**KRUSZEWNIA:**

- ul. Czarnoleska
- ul. Spółdzielcza (od skrzyżowania z ul. Białowieską do ul. Swarzędzkiej)



**PACZKOWO:**

- ul. Dworska
- ul. Sokolnicka
- ul. Średzka (od skrzyżowania z dk92 do przejazdu kolejowego)

**RABOWICE:**

- ul. Bliska (od ul. Rabowickiej do ul. Bukowej)
- ul. Bukowa
- ul. Olszynowa

**SOKOLNIKI GWIAZDOWSKIE:**

- ul. Sokolnicka
- ul. Łubinowa (od skrzyżowania z ul. Sokolnicką do skrzyżowania z ul. Truskawkową + pętla autobusowa)

**UZARZEWO:**

- ul. Akacjowa (od skrzyżowania z ul. Biskupicką do skrzyżowania z ul. Kasztanową + pętla autobusowa + drogi dojazdowe do bloków)

**WIERZENICA:**

- ul. Dębowa
- ul. Wierzenicka (od skrzyżowania z ul. Dębową do ul. Działkowej)

**WIERZONKA:**

- ul. Działkowa

**ZALASEWO:**

- ul. Planetarna
- ul. Polska (od skrzyżowania z ul. Planetarną do skrzyżowania z ul. Kórnicką)
- rondo Powstańców Wielkopolskich Ziemi Swarzędzkiej (przy ul. Kórnickiej/Polskiej)
- rondo Szarych Szeregów (przy ul. Transportowej)
- ul. Transportowa

**Standard II (sieć strategiczna)**

– drogi i ulice, którymi odbywa się ruch komunikacji autobusowej, na terenie utwardzonych przystanków autobusowych oraz na terenie dróg osiedlowych; obejmuje on:

- » posypywanie profilaktyczne przed wystąpieniem zjawiska śliskości zimowej;
- » w przypadku wystąpienia nagłego bądź niespodziewanego zjawiska, przystąpienie do akcji odśnieżania i usuwania śliskości zimowej winno mieć miejsce w czasie do **30 minut** od momentu wydania polecenia telefonicznego przez Zamawiającego bądź jednostki przez niego upoważnionej;
- » nie dopuszcza się występowania zasp śnieżnych oraz zajeżdżonej warstwy śniegu również podczas opadów.

**SWARZĘDZ:**

- ul. Działkowa
- ul. Kaczorowskiego
- ul. Kasprowicza (odcinek od ul. Napoleńskiej)
- ul. Kosynierów
- ul. Kórnicka (od ul. Rynek do skrzyżowania z ul. Kościuszką)

- ul. Meblowa
- ul. Mickiewicza
- ul. Miodowa
- ul. Morelowa (od Stawnej do Malinowej)
- ul. Napoleńska
- ul. Nowy Świat
- Plac Powstańców Wielkopolskich
- ul. Rzemieślnicza (do skrzyżowania z ul. Miodową)
- ul. Sikorskiego
- ul. Tortunia
- droga dojazdowa do Zespołu Szkół nr 1 (przy skrzyżowaniu ul. Św. Marcina z ul. Zamkową)
- droga serwisowa wzdłuż ul. Poznańskiej (od skrzyżowania z ul. Sienkiewicza do skrzyżowania z ul. Skargi)
- Os. Hipolita Cegielskiego
- Os. Czwartaków
- Os. Dąbrowszczaków + Zygmunta III Wazy
- Os. Tytusa Działyńskiego
- os. Kościuszkowców
- os. Macieja Mielżyńskiego
- Os. Edwarda Raczyńskiego

**BOGUCIN:**

- ul. Olchowa
- ul. Słocińskiego (poza pętlą autobusową i zjazdem z ul. Gnieźnińskiej - zakres Standardu I)
- ul. Wiśniowa
- ul. Wrzosowa (odcinek od skrzyżowania z ul. Słocińskiego do zakończenia przy boisku)

**GORTATOWO:**

- ul. Cicha
- ul. Fabryczna

**GRUSZCZYN:**

- ul. Ku Dolinie
- ul. Zielińska

**JANIKOWO:**

- ul. Leśna

**JASIN:**

- ul. Ziołowa
- ul. Gerberowa
- ul. Grudzińskiego

**KARŁOWICE:**

- ul. Topolowa

**KOBYLNICZA:**

- ul. Szkolna (od skrzyżowania z ul. Poznańska do przejazdu kolejowego)
- ul. Wiatrakowa (od skrzyżowania z ul. Poznańską do torów kolejowych)

**ŁOWĘCIN:**

- ul. Pszenna

**PUSZCZYKOWO-ZABORZE**

- ul. Zaborska

**RABOWICE:**

- ul. Świerkowa

**SARBINOWO:**

- ul. Dobra

**ZALASEWO:**

- ul. Jana Heweliusza
- ul. Mokra (od skrzyżowania z ul. Rivoliiego do skrzyżowania z ul. Planetarną)

**Standard III (sieć podstawowa)**

– pozostałe drogi i ulice gminne (wymienione w załączniku nr 1) o nawierzchni bitumicznej lub z kostki brukowej (w tym również drogi wewnątrz poszczególnych osiedli), obejmuje on:

- » posypywanie profilaktyczne przed wystąpieniem zjawiska śliskości zimowej
- » w przypadku wystąpienia nagłego bądź niespodziewanego zjawiska, przystąpienie do akcji odśnieżania i usuwania śliskości zimowej winno mieć miejsce w czasie do 60 minut od momentu wydania polecenia telefonicznego przez Zamawiającego bądź jednostki przez niego upoważnionej
- » podczas opadu może wystąpić warstwa zajeżdżonego śniegu, nieutrudniająca ruchu

**Standard IV (sieć lokalna)**

– pozostałe drogi i ulice gminne (wymienione w załączniku nr 1) o nawierzchni nieutwardzonej, utwardzonej gruzobetonem bądź kruszywem kamiennym, obejmuje on:

- » w przypadku wystąpienia nagłego bądź niespodziewanego zjawiska, przystąpienie do akcji odśnieżania i usuwania śliskości zimowej (odpłuczenie i uszorstnienie piaskiem) winno mieć miejsce w czasie do 120 minut od momentu wydania polecenia telefonicznego przez Zamawiającego bądź jednostki przez niego upoważnionej
- » podczas opadu może wystąpić warstwa zajeżdżonego śniegu, nie utrudniająca ruchu.

Mieszkańcom przypominamy, iż obowiązek odśnieżania i zabezpieczania chodników należy do właściciela nieruchomości, do której przylega chodnik. Śnieg zalegający na chodnikach winien być gromadzony na chodniku wzdłuż krawędzi jezdni. Prosimy nie składować śniegu na jezdni – skutkuje to zaistnieniem niebezpieczeństwa w ruchu drogowym sankcjonowanym ponadto mandatem ze strony Straży Miejskiej.

Pamiętajmy, także o obowiązku usuwania śniegu i lodu z obiektów budowlanych. Na właścicielach, zarządcach i administratorach obiektów ciąży obowiązek monitorowania pokrywy śnieżnej lub lodowej zalegającej na dachach, stropodachach, tarasach użytkowych, balkonach lub tym podobnych elementach budynków, mających znaczenie z punktu widzenia bezpieczeństwa użytkowania.

# Wystawka przed domem

Wśród wytwarzanych w gospodarstwach domowych odpadów komunalnych znajdują się też takie, które – ze względu na swój rozmiar lub właściwości – nie mogą trafić do pojemników/worków na śmieci. Jednak to nie jest problem. Gmina zapewnia bowiem odbiór i zagospodarowanie takich odpadów – w ramach uiszczanej opłaty „śmieciowej”. W swarzędzkim harmonogramie wywozu funkcjonują one pod mianem „odpadów wystawkowych”.



**D**laczego właśnie „wystawkowe”? Gdyż właściciele nieruchomości wystawiają je poza obręb własnego domu czy mieszkania. Dziś skupimy się na odpadach wystawkowych, które powstają w nieruchomościach zamieszkałych jednorodzinnych, lub zabudowanych budynkami wielolokalowymi do czterech lokali.

Wśród odpadów wystawkowych znajdują się:

- » **meble** (np. stoły, szafki, szafy, krzesła, komody, meble kuchenne, kanapy, łóżka, tapczany, regały);
- » **zużyty sprzęt elektryczny i elektro-niczny pochodzący z gospodarstw domowych** (zarówno wielkogabarytowe, np. pralki, zmywarki, kuchenki, suszarki do ubrań, mikrofalówki, grzejniki i wentylatory elektryczne, urządzenia klimatyzacyjne, jak i małogabarytowe, w tym m.in. odkurzacze, tostery, żelazka, frytkownice, urządzenia do pielęgnacji włosów i ciała, wagi, laptopy, komputery, telefony, radia);
- » **inne odpady wielkogabarytowe** (np. wózki inwalidzkie i dziecięce, dywany, wykładziny, materace, rowery, zabawki, deski do prasowania, suszarki do ubrań, skrzydła drzwiowe)
- » **zużyte opony** (np. rowerowe, motocyklowe, samochodowe z pojazdów o masie całkowitej do 3,5 t).

**Pamiętajmy, że odbiorca odpadów nie odbierze od nas m.in.:**

- » **części samochodowych**, czyli zderzaków, kanap samochodowych, drzwi, reflektorów itp.;
- » **odpadów innych niż komunalne** (czyli pochodzących z prowadzonej działalności gospodarczej).

Dlaczego te odpady nie mogą zostać odebrane? Przede wszystkim dlatego, że nie są to tzw. odpady komunalne. Odpady wytwarzane w ramach prowadzonej działalności gospodarczej to tzw. odpady produkcyjne, do których zaliczyć można,

np. opakowania po produktach (np. kartony), przeterminowane artykuły spożywcze, odpady z produkcji będące wynikiem obróbki, przeróbki, demontażu (np. kawałki drewna, styropianu, folie, taśmy spinające, stretch), opakowania po produktach wykorzystywanych do przygotowania posiłków w branży gastronomicznej (np. opakowania: po sosach, mięsach, warzywach, owocach, olejach), przepracowane oleje silnikowe oraz opakowania po olejach, płynach, meble, sprzęt i opony z prowadzonej działalności gospodarczej i oczywiście co najmniej jest wystawiane... części samochodowe. Istotne jest to, że wywóz odpadów produkcyjnych powinien być często realizowany przez specjalistyczne firmy, które dostarczają kontenery, zapewniają transport odpadów oraz ich prawidłową utylizację. Pamiętajmy, że brak reakcji gdy ktoś wystawia odpady pochodzące z prowadzonej działalności, skutkuje tym, że to nasza gmina i jej mieszkańcy, a nie ten przedsiębiorca, ponoszą koszty zagospodarowania odpadów wytworzonych w związku z prowadzoną przez niego działalnością gospodarczą np. odpadów powstałych w procesie produkcji lub w związku z prowadzonym handlem. Dlatego nie zgadzamy się na takie postępowanie i nie finansujemy z naszej kieszeni niezgodnego z prawem działania.

Oprócz odpadów produkcyjnych, do odpadów wystawkowych nie zalicza się odpadów budowlanych i rozbiórkowych (w tym stolarki okiennej, ościeżnic drzwiowych, części instalacji w postaci np. rur, paneli podłogowych i ściennych, gruzu ceglanego i betonowego, ceramiki łazienkowej w postaci np. umywalk, sanitariatów, wanien) oraz odpadów niebezpiecznych, np. farb, rozpuszczalników czy baterii i akumulatorów. A to z prostej przyczyny. Odpady te stanowią szczególne zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt, nie wspominając o środowisku naturalnym. Ich unieszkodliwianie powinno odbywać

się jedynie w specjalnie do tego przystosowanych zakładach oraz pod restrykcyjną kontrolą. Gospodarka nimi wymaga odpowiedniego podejścia i wyjątkowej kontroli, bowiem substancje toksyczne uwolnione do ekosystemu powodować mogą skażenie gleb i wód, po czym następnie trafiać do łańcucha pokarmowego. Czyli ostatecznie do naszych żołądków. Ponadto, wyrzucanie odpadów niebezpiecznych razem z odpadami komunalnymi grozi wysoką karą finansową. To jak pozbyć się tych odpadów w sposób właściwy? Otóż odpady te, w ramach wnoszonej opłaty „śmieciowej”, można dostarczyć do naszego PSZOK-u. Tam zostaną one zmagazynowane w sposób właściwy aż do momentu ich odbioru przez odpowiednie podmioty, które zagospodarują je zgodnie z przepisami prawa.

Mieszkańcy domów jednorodzinnych lub zabudowanych budynkami wielolokalowymi do czterech lokali mogą pozbyć się odpadów wystawkowych raz na pół roku, zgodnie z harmonogramem wywozu, przewidzianym dla danej lokalizacji. Warunek? Należy je wystawić w dniu odbioru do godziny 6:00, przed teren posesji, tak by znajdowały się przy krawędzi jezdni lub chodnika.

Dla wielu mieszkańców Swarzędza usługa ta – być może – jest świadczona zbyt rzadko. Nic straconego. Na terenie gminy Swarzędz funkcjonuje Punkt Selektywnego Zbierania Odpadów Komunalnych (PSZOK), zlokalizowany przy ul. Świerkowej 17 w Rabowicach, który czynny jest od poniedziałku do piątku w godzinach od 9:00 do 17:00 oraz w soboty od 9:00 do 14:00. A zatem, nie chcąc czekać na wyznaczony harmonogram terminu, można udać się do PSZOK-u, gdzie nieodpłatnie zostaną przyjęte od mieszkańców wspomniane grupy odpadów, w tym również czysty gruz. Przed wizytą na PSZOK prosimy o zapoznanie się z Regulaminem, w którym znajdziecie niezbędne informacje, chociażby o tym, co można a czego nie można przywozić do PSZOK. Regulamin dostępny jest na stronie [www.swarzedz.pl/odpady](http://www.swarzedz.pl/odpady) w zakładce PSZOK.

/ns/





Fot. Izabela Paprzycka

## Z prac Rady Miejskiej w Swarzędzu

**W** dniu 28 listopada 2023 roku odbyła się LXXX Sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu. W obradach, które prowadziła Przewodnicząca Rady Miejskiej w Swarzędzu – Barbara Czachura, uczestniczyło 17 radnych.

**Podczas obrad sesji podjęto:**

► Uchwałę nr LXXX/809/2023 w sprawie zmiany uchwały budżetowej Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2023.

► Uchwałę nr LXXX/810/2023 w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2023-2043.

► Uchwałę nr LXXX/811/2023 w sprawie zmiany porozumienia międzygminnego pomiędzy Gminą Swarzędz, a Miastem Poznań w zakresie realizacji zadań komunikacji miejskiej.

► Uchwałę nr LXXX/812/2023 w sprawie wskazania radnych Rady Miejskiej w Swarzędzu na członków Komisji do spraw Wyróżnień i Nagród Sportowych.

► Uchwałę nr LXXX/813/2023 w sprawie wskazania radnych Rady Miejskiej w Swarzędzu na członków Komisji do spraw Stypendiów Sportowych.

► Uchwałę nr LXXX/814/2023 w sprawie miejscowego planu zagospoda-

rowania przestrzennego terenów ogródków działkowych w rejonie ulic Cmentarnej i Z. Grudzińskiego w Swarzędzu.

► Uchwałę nr LXXX/815/2023 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Dolina Cybiny i okolice”, Gmina Swarzędz – obręb Uzarzewo, Kobylnica, Uzarzewo – Katarzynki (pow. ca. 183 ha).

► Uchwałę nr LXXX/816/2023 w sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmującego obręb Kruszewnia i część obrębów Garby i Zalasewo – część II.B.

► Uchwałę nr LXXX/817/2023 w sprawie zmiany uchwały Nr LXIV/662/2022 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 20

dok. na str. 14 ➔

## Projekt budżetu Swarzędza przekazany radnym. Ponad 85 mln zł na inwestycje

**W** swarzędzkim UMiG zakończyły się prace nad projektem budżetu Gminy Swarzędz na 2024 rok. 14 listopada burmistrz Marian Szkudlarek oraz skarbnik Karolina Dziekan przekazali projekt przyszłorocznego budżetu przewodniczącej Rady Miejskiej Barbarze Czachurze. Od tej chwili przez ponad miesiąc radni pracują nad tym dokumentem. Na 19 grudnia zaplanowana jest sesja Rady Miejskiej poświęcona uchwaleniu budżetu Miasta i Gminy Swarzędz na 2024 rok oraz Wieloletniej Prognozie Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2024-2043.

Projekt zakłada, że przyszłoroczne dochody wyniosą 433.312.369,33 zł, natomiast wydatki 466.149.996,28 zł. Na inwestycje w przyszłym roku planujemy przeznaczyć 85.992.076,56 zł.

– Przyszłoroczny budżet naszej gminy, podobnie jak tegoroczny, będzie trudny w realizacji ze względu na znaczny wzrost wydatków bieżących i równoczesne ograniczenie dochodów spowodowane m.in. reformą finansów publicznych – podkreślił burmistrz Marian Szkudlarek. – Jednocześnie budżet ten będzie miał charakter zdecydowanie proinwestycyjny i prospołeczny.

/mw/



Fot. Maciej Wołński

**W** dniu 28 listopada 2023 roku odbyła się LXXX sesja Rady Miejskiej w Swarzędzu. Głównym tematem posiedzenia była „Informacja o realizacji zadań współfinansowanych ze źródeł zewnętrznych”. Prezentację w powyższym temacie przedstawił Kierownik Wydziału Pożytkiwania Funduszy, Paweł Radzewicz. Poinformował, że na kwotę dofinansowań w wysokości **35 577 732,06 zł** składają się następujące zadania:

- » Rozwój niskoemisyjnej mobilności miejskiej na terenie Gminy Swarzędz (etap III) – zwiększenie funkcjonalności Zintegrowanego Węzła Przesiadkowego w Swarzędzu [prace budowlane przy przejściu podziemnym dworca PKP w Swarzędzu]
- » Doposażenie szkół podstawowych z terenu gminy Swarzędz w narzędzia edukacyjne z zakresu ruchu drogo-

wego [zakup miasteczek rowerowych do szkół]

- » Kompleksowe wsparcie rozwoju funkcji kulturalnych wiejskiego terenu Gminy Swarzędz poprzez wdrożenie innowacji w dostępie do kultury na obszarze LGD „Trakt Piastów” [zakup wyposażenia multimedialnego do świetlic: Gruszczyn, Jasin, Paczkowo, Gortatowo, Karłowice, Kobylnica, Wierzonka, Uzarzewo]
- » Modernizacja przejść dla pieszych w Gminie Swarzędz (dot. przejść: ul. Cieszkowskiego na wysokości stacji benzynowej Lotos i Inter Car, ul. Wrzesińska na wysokości ul. Sołeckiej i ul. Cmentarna na wysokości cmentarza)
- » Zabiegi pielęgnacyjne drzew i krzewów na terenie miasta i gminy Swarzędz
- » Eko-klasa URODA PRZYRODY -

rozwój terenowej infrastruktury edukacyjnej w Gminie Swarzędz

- » Stworzenie wspólnej przestrzeni zielonej przy parkingu ul. Antoniego Tabaki w Swarzędzu
- » Wykonanie integracyjnego ogólnodostępnego placu zabaw w Swarzędzu [os. Kościuszkowców obok SP4]
- » Lokalny Animator Sportu (dofinansowanie zajęć na tzw. Orlikach)
- » Integracja międzypokoleniowa w sołectwie Bogucin
- » zakup książek, promocja czytelnictwa
- » Rozbudowa ulicy Sołeckiej w Jasinie, gm. Swarzędz
- » Budowa sieci wodociągowej w miejscowości Gruszczyn (gmina Swarzędz)
- » Rozbudowa ul. Olszynowej w Rabowicach, gmina Swarzędz
- » Budowa ul. Czarnoleskiej i ul. Spółdzielczej w miejscowości Kruszewnia

☞ dok. ze str. 13

grudnia 2022 r. w sprawie przyjęcia do realizacji Gminnego Programu Wspierania Rodziny dla Gminy Swarzędz na lata 2023-2025.

► Uchwałę nr LXXX/818/2023 w sprawie zmiany uchwały Nr LXXVI/778/2023 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 29 sierpnia 2023 r. w sprawie przyjęcia do realizacji Gminnego Programu Przeciwdziałania Przemocy Domowej i Ochrony Osób Doznających Przemocy Domowej na lata 2023-2025.

► Uchwałę nr LXXX/819/2023 w sprawie zapewnienia obsługi dla Środowiskowego Domu Samopomocy w Swarzędzu przez Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu.

► Uchwałę nr LXXX/820/2023 w sprawie Upoważnienia Dyrektora Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu do prowadzenia postępowania w sprawach świadczeń pomocy materialnej o charakterze socjalnym.

► Uchwałę nr LXXX/821/2023 w sprawie zmiany uchwały Nr XI/106/2015 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 23 czerwca 2015 r. w sprawie regulaminu udzielania pomocy materialnej o charakterze socjalnym dla uczniów zamieszkałych na terenie Gminy Swarzędz.

► Uchwałę nr LXXX/822/2023 w sprawie zmiany uchwały Nr XXXVIII/437/2021 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 22 czerwca 2021 r. w sprawie ustalenia szczegółowych zasad ponoszenia odpłatności za pobyt w schronisku dla osób bezdomnych



Fot. Izabela Paprzycka

oraz za pobyt w schronisku dla osób bezdomnych z usługami opiekuńczymi.

► Uchwałę nr LXXX/823/2023 w sprawie zmiany Uchwały Nr XXV/193/2004 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 26 maja 2004 r. w sprawie zasad zwrotu wydatków za świadczenia z pomocy społecznej w zakresie zadań własnych.

► Uchwałę nr LXXX/824/2023 w sprawie zmiany Uchwały Nr XVI/159/2015 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 24 listopada 2015 r. w sprawie szczegółowych zasad ponoszenia odpłatności za pobyt w Dziennym Domu „Senior – WIGOR” w Swarzędzu.

► Uchwałę nr LXXX/825/2023 w sprawie zmiany Uchwały Nr XII/159/2019 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 27 sierpnia 2019 r. w sprawie szczegółowych warunków przyznawania i odpłatności za usługi opiekuńcze i specjalistyczne usługi opiekuńcze, z wyłączeniem specjalistycznych usług opiekuńczych dla osób z zaburzeniami psychicznymi, oraz

szczegółowych warunków częściowego lub całkowitego zwolnienia od opłat, jak również trybu ich pobierania.

► Uchwałę nr LXXX/826/2023 w sprawie zmiany Uchwały Nr XLV/492/2021 Rady Miejskiej w Swarzędzu z dnia 30 listopada 2021 r. w sprawie szczegółowych zasad ponoszenia odpłatności za pobyt w Dziennym Domu Pomocy.

► Uchwałę nr LXXX/827/2023 w sprawie określenia szczegółowych zasad ponoszenia odpłatności za pobyt w mieszkaniach treningowych i wspomaganych w Gminie Swarzędz.

► Uchwałę nr LXXX/828/2023 w sprawie upoważnienia Dyrektora Centrum Usług Społecznych w Swarzędzu do prowadzenia postępowań i wydawania decyzji administracyjnych.

► Uchwałę nr LXXX/829/2023 w sprawie wyrażenia zgody na zawarcie z dotychczasowym dzierżawcą kolejnej umowy dzierżawy części nieruchomości położonej w Gortatowie oddanej w trwałą





(gmina Swarzędz)

- » Rozbudowa Szkoły Podstawowej w Wierzonce, gmina Swarzędz
- » Remont dachu dawnego budynku dworskiego na potrzeby Przedszkola Nr 1 w Swarzędzu.

Kierownik Paweł Radzewicz przedstawił również szereg inwestycji i zadań, na które Gmina Swarzędz złożyła wnioski o dofinansowanie i w chwili obecnej oczekuje na decyzję w kwestii ich przyznania.

Następnie radni Rady Miejskiej przystąpili do rozpatrywania projektów uchwał. Radni podjęli m.in. uchwały w sprawie:

- » zmiany uchwały budżetowej Miasta i Gminy Swarzędz na rok 2023.
- » zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Miasta i Gminy Swarzędz na lata 2023-2043.
- » zmiany porozumienia międzygmin-

nego pomiędzy Gminą Swarzędz, a Miastem Poznań w zakresie realizacji zadań komunikacji miejskiej.

- » miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenów ogródków działkowych w rejonie ulic Cmentarnej i Z. Grudzińskiego w Swarzędzu.
- » miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego „Dolina Cybiny i okolice”, Gmina Swarzędz – obręb Uzarzewo, Kobylnica, Uzarzewo – Katarzynki (pow. ca. 183 ha).
- » miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obejmującego obręb Kruszewnia i część obrębów Garby i Zalasewo – część II.B.

Ponadto radni przyjęli plan pracy Rady Miejskiej w Swarzędzu na 2024 r. oraz plan pracy Komisji Rewizyjnej na 2024 r. Plany pracy pozostałych Komisji zostały przyjęte na posiedzeniach Komisji, a podczas sesji zostały przedstawione

Radzie Miejskiej.

Podczas obrad przedstawione zostały także protokoły z przeprowadzonej przez Komisję Rewizyjną kontroli:

- » wydatkowania w 2022 roku środków finansowych w ramach funduszu socjalnego w szkołach i przedszkolach, dla których organem prowadzącym jest Gmina Swarzędz.
- » wydatkowania środków finansowych w 2022 roku na obsługę obiektów sportowo-rekreacyjnych, ze szczególnym uwzględnieniem środków wydatkowanych na utrzymanie boisk.
- » wydatkowania środków w 2022 roku w związku z udzielaniem zamówień z wolnej ręki udzielone w trybie Ustawy Prawo Zamówień Publicznych.

**Przewodnicząca  
Rady Miejskiej w Swarzędzu  
Barbara Czachura**

zarząd Zakładowi Gospodarki Komunalnej w Swarzędzu.

**Sporządziła:  
Hanna Meleń  
BRM Swarzędz**

*Od redakcji: Pełne teksty wszystkich uchwał wraz z uzasadnieniami są dostępne w Biurze Rady Miejskiej oraz w Biuletynie Informacji Publicznej: <http://bip.swarzedz.eu/>*

\* \* \*

## **Komisja Gospodarki, Środowiska i Rozwoju Wsi**

Posiedzenie Komisji Gospodarki, Środowiska i Rozwoju Wsi odbyło się 22 listopada. Pierwszym punktem obrad był temat: Analiza i przyjęcie opinii o projekcie budżetu Miasta i Gminy Swarzędz na 2024 rok. Projekt budżetu został przedstawiony na Wspólnym Posiedzeniu Komisji w dniu 17 listopada przez Skarbnika Gminy – Karolinę Dziekan. Kwestie inwestycyjne omówił Z-ca Burmistrza Grzegorz Taterka. Członkowie Komisji GŚiRW w głosowaniu wyrazili pozytywną opinię dla projektu budżetu Miasta i Gminy Swarzędz na 2024 rok. Następnie radni przystąpili do omówienia materiałów sesyjnych. Sporo uwagi poświęcili projektowi uchwały, w sprawie „Strefy Płatnego Parkowania” zgłoszonej przez Przewodniczącego Klubu Radnych Koalicja Obywatelska - Wojciecha Kmiecika.

Negatywną opinię finansową do projektu uchwały przedstawiła skarbnik K. Dziekan. Opinię prawną do projektu uchwały przedstawiła radca prawny A. Mieczysława.

Kierownik Wydziału Nadzoru Właścielskiego i Transportu poinformował, że największa ilość opłacanych biletów za parkowanie w strefie dotyczy pierwszej

godziny, a zlikwidowanie opłat za pierwszą godzinę wiązać się będzie z utratą dochodów dla gminy w wysokości ok. 150 tys. złotych. Dodatkowo poinformował, że konieczne byłoby dostosowanie parkometrów, aby była możliwość wpisywania numerów rejestracyjnych pojazdów. Ponadto dodał, że projekt uchwały przygotowany został nieprawidłowo, gdyż nie zawiera wielu koniecznych elementów do wprowadzenia przy dokonywaniu takiej zmiany.

Radny R. Dyżma poprosił pomysłodawcę o przedstawienie źródeł pokrycia utraty dochodów. Następnie radni dyskutowali na temat projektu uchwały i zaproponowanych w nim rozwiązań.

Radny W. Kmiecik odniósł się do wypowiedzi radnych, powiedział, że projekt uchwały ma być wsparciem dla przedsiębiorców prowadzących działalność.

Projekt uchwały nie uzyskał poparcia radnych podczas głosowania.

Kolejnym punktem obrad było przyjęcie planu pracy Komisji GŚiRW na przyszły rok.

W sprawach bieżących Przewodniczący Komisji poinformował, że Przewodnicząca RM skierowała do Komisji pismo, które wpłynęło z Rady Miejskiej Śmigła o podjęcie tożsamej uchwały - apelu w sprawie wydłużenia terminu wymiany pieców pozaklasowych. Komendant Straży Miejskiej P. Kubczak wypowiedział się w kwestii kontroli kotłów i spalania odpadów oraz nieprzestrzegania uchwały antysmogowej. Burmistrz M. Szkudlarek dodał, że jego zdaniem było wystarczająco dużo czasu na wymianę kotłów pozaklasowych, na które można było uzyskać dofinansowania. Mieszkańcom zależy na czystości wdychanego powietrza i egzekwowaniu przepisów antysmogowych, ponieważ cały czas jest duży odsetek osób, które nie wymieniły pieca i zanieczyszczają środowisko.

Radni wypowiedzieli się negatywnie na temat przedłużania terminu wymiany pieców, dlatego Przewodniczący T. Majchrzak zakończył dyskusję i poinformował, że radni

nie będą wspierać apelu radnych Miasta i Gminy Śmigła. Następnie Przewodniczący przedstawił wniosek mieszkańców Katarzynek o ułożenie pasa płyt betonowych od ul. Szkolnej/Gruszczyńskiej do skrzyżowania ul. Łanowa/Guszczyńska.

Z-ca Burmistrza G. Tataraka odpowiedział, że koszt ułożenie metra płyt betonowych to aktualnie ok. 1000 zł. Jeżeli ulica ma ponad kilometr to łączny koszt to ok. 1 mln. zł. i na ten moment gmina nie ma środków finansowych na realizację tego zadania. Poinformował również, że zamierza zlecić wykonanie projektu całej ulicy w pierwszy kwartał przyszłego roku. Czas wykonania projektu to około 2 lata. Po wykonaniu projektu Burmistrz będzie wnioskował o realizację inwestycji. Obecnie jedynym doraźnym rozwiązaniem jest równanie drogi na wiosnę i jesień.

Radny R. Dyżma zgłosił potrzebę naprawy chodnika przy SP w Paczkowie na ul. Szkolnej oraz zabrał głos w kwestii realizacji podczas ostatniej inwestycji miejsc parkingowych przy prywatnych posesjach w Paczkowie. Do wypowiedzi odniósł się Kierownik Wydziału Inwestycji, Bartłomiej Majchrzak.

Radny R. Słupiński zapytał o termin oddania do użytkowania tunelu w Kobylnicy oraz zapytał, czy realizowana będzie inwestycja przywracająca pierwotny stan ul. Krótkiej po poprowadzonym objeździe.

Z-ca Burmistrza, G. Tataraka odpowiedział, że ruch pieszy powinien być możliwy na początku grudnia, natomiast na 15 grudnia br. zaplanowany został wstępnie odbiór tunelu. Poinformował, że w następnym roku gmina przewiduje odbudowę ul. Krótkiej.

Członkowie Komisji Gospodarki Środowiska i Rozwoju Wsi życzą zdrowych, spokojnych, pachnących choinką Świąt Bożego Narodzenia oraz Szczęśliwego Nowego Roku.

**Przewodniczący Komisji  
Tomasz Majchrzak**

## 0 dawnym Swarzędzu...

**W**śród, 22 listopada, Sekcja Teatralna Ośrodka Kultury przedstawiła etiudę teatralną na podstawie legendy o Swarożycu pt.: „O dawnym Swarzędzu”. Uczestnicy sekcji połączyli swoje siły i na scenie mogliśmy zobaczyć zarówno seniorki jak i młodzież, którzy przygotowali się do przedstawienia pod opieką artystyczną Magdaleny Pawelec-Ślaskiewicz. Etiuda

powstała na okoliczność obchodzonego w tym roku jubileuszu 385-lecia miasta Swarzędza.

Publiczność jak zwykle dopisała, a Sala Kameralna Ośrodka Kultury nie zdołała pomieścić wszystkich widzów.

Gratulujemy wykonawcom i zapraszamy na kolejne wydarzenia artystyczne organizowane przez Ośrodek Kultury w ramach działań sekcji teatralnej.

**/ok/**



## Legenda o rogalach świętomarcińskich



**12** listopada mieliśmy przyjemność gościć młodych widzów podczas spektaklu z cyklu Niedzielne Poranki Teatralne. Tym razem Teatr Mozaika zabrał nas na niecodzienne spotkanie z poznańską legendą związaną ze świętym Marcinem. Młodzi widzowie poznali podczas spektaklu wyjątkowego piekarza, który chcąc zrobić coś dobrego dla ludzi wpadł na pomysł wypieku słodkich rogali – i tak zapoczątkował tradycję rogali świętomarcińskich. Dzieci chętnie wysłuchały legendy, w którą wpleciona była muzyka, taniec i piękne piosenki. Uśmiechy zagościły na buźkach małych widzów, bo Ośrodek Kultury przygotował na koniec małą niespodziankę, częstując wszystkich słodkimi rogalami.

**/ok/**

## Koncert Mariusza Kalagi



zrzonego wspaniałym głosem. Publiczność jak zwykle dopisała i Sala Koncertowa wypełniona była po brzegi. Był to niezapomniany wieczór pełen uśmiechu i radości!

**/ok/**

## Gwiazdkowy nastrój w Muzeum

**S**warzędzkie Centrum Historii i Sztuki już po raz trzeci stało się filią poczty św. Mikołaja. Jak co roku akcja „List od Św. Mikołaja” cieszyła się nie słabnącą popularnością. W dniach od 1 do 14 grudnia setki dzieci wrzucały listy, w których opisywały słownie lub rysowały swoje wymarzone prezenty, które pragną ujrzeć 24 grudnia pod choinką. Pracownicy Muzeum szybko dostarczyli listy na Biegun Północny, a latorośle otrzymały odpowiedź od Świętego Mikołaja przed Świętami Bożego Narodzenia.

Gwiazdkowy klimat w swarzędzkim



Centrum zapanował także dzięki warsztatom, na których tworzone cudowne choinki otoczone włóczką i świątecznie udekorowane. Kilku set uczniów z klas 1-3 wykonywało swoje prace z dużą starannością, aby potem w domu móc pochwalić się swoim dziełem.

**/SCHIS/**





## Wystawa „uLOTność obrazu”

Od 2 grudnia w Swarzędzkim Centrum Historii i Sztuki można oglądać nową wystawę czasową zatytułowaną „uLOTność obrazu-Kobylnica-Ligowiec-2023”, na której swoje prace przedstawiła szerszej publiczności Grupa Pozytywnego Zamieszania, którą tworzą artyści amatorzy, realizujący swoje dzieła z wewnętrznej potrzeby serca. Prace stworzone zostały różną techniką, m.in. za pomocą farb olejnych czy klejowych lub tuszem na papierze. Na ekspozycji zaprezentowane są także fotografie oraz szkice, a obrazy noszą intrygujące nazwy np. „Trwanie” czy „Nie ingerujemy”. Wystawa poświęcona podpoznańskiemu lotnisku Kobylnica-Ligowiec potrwa do końca roku, a projekt zainspirowany jest pomysłem transformacji lotniska w osiedle mieszkalne pod nazwą Wyspa Wież. „*Staraliśmy się zatrzymać w kadrze oraz w malarzkiej impresji aktualne obrazy tego miejsca i przestrzeni. Zapis jest spontaniczny, chwilowy, powiązany z czasem i miejscem*” – opowiadają uczestnicy projektu.

/SCHIS/

## Koncert Świąteczny – zapraszamy!

Ośrodek Kultury zaprasza na Koncert Świąteczny Sekcji Wokalnej. Gościnnie wystąpi dziecięca Sekcja Tańca Towarzystwa. Scenografia w wykonaniu Sekcji Plastycznej Ośrodka Kultury.

Koncert odbędzie się 16 grudnia 2023 r. o godz. 17.00 w Swarzędzkiej Sali Koncertowej w Zalasewie. Wstęp wolny. /ok/



## Świąteczny Pectus



13 stycznia 2024 w Kościele pw. Chrystusa Jedyne Zbawiciela na os. Mielżyńskiego w Swarzędzu odbędzie się koncert świąteczny w wykonaniu zespołu Pectus.

Szczegółów szukajcie na stronie Ośrodka Kultury oraz na [www.swarzedz.pl](http://www.swarzedz.pl)





## Nago w kisielu

**W**piątkowy wieczór, 17 listopada, w Sali Kameralnej Ośrodka Kultury odbył się spektakl pt. „Nago w kisielu”. Spektakl przygotował „Teatr Jedyny Taki” z Poznania. Na scenie pojawiły się Anna Biniak i Izabella Tarasiuk-Andrzejewska. Panie wcieliły się w role niespełnionych aktorek przebywających więcej w garderobie niż na scenie. Główne bohaterki wiodą dość nudne życie, ponieważ nie mają żadnych znajomości, które by mogły pomóc im zrobić karierę. Kiedy pojawia się szansa otrzymania roli, aktorki prześcigają się w pomysłach, jak zwrócić na siebie uwagę i spełnić marzenia.

Sala była wypełniona po brzegi, a za-

bawne dialogi oraz świetna gra aktorska dostarczyły widzom dużą dawkę humoru. Dziękujemy wszystkim za bardzo miły wieczór.

Niebawem w naszej Sali Kameralnej kolejne wydarzenia. Do zobaczenia!

/ok/

## Kolacja na cztery ręce

**A**ch... cóż to był za niedzielny wieczór! Dwóch największych geniuszy – Jan Sebastian Bach i Jerzy Fryderyk Haendel, razem przy jednym stole, na wspólnej kolacji w Swarzędzkiej „świątyni” muzycznej w Zalasewie.

Muzyczni wirtuozi, skrajnie różne charaktery, znali swoją twórczość, ale nigdy nie spotkali się za życia. Haendel bogaty i wpływowy, a Bach skromny i biedny. Dzięki teatralnej fikcji mogli wspólnie zasiąść do stołu przy blasku świec, aromacie świeżych owoców, pachnącej zupie i najbardziej wyszukanych gatunkach owoców morza, by poddać się słownemu pojedynkowi. Ich rozmowie towarzyszył lokaj Jan Krzysztof Schmidt ze swoimi błyskotliwo-zgryźliwymi spostrzeżeniami.

26 listopada na scenie mogliśmy podziwiać znakomitych aktorów: Mirosława Zbrojewicza, Piotra Dąbrowskiego i Sławomira Popławskiego, których swarzędzka publiczność nagrodziła owacjami na stojąco.

/ok/

## Indie – nie tylko święte krowy



**S**erdecznie zapraszamy na spotkanie z Panią Magdaleną Guzik-Głowińską. Tym razem opowie o swojej wyprawie do Indii i Nepalu. Podróżowała po północnych Indiach, zwiedziła m. in. New Delhi, Waranasi nad rzeką Ganges, stolicę Radżastanu Jarpurę, a na koniec



Nepal. Miała dużo szczęścia, bo zarówno w Indiach, jak i Nepalu trafiła na okres świąteczny, który pozwolił jeszcze lepiej poczuć miejscowe zwyczaje i kulturę.

Pani Magda chętnie pokaże zdjęcia z tego najbardziej chyba kolorowego zakątka Ziemi i podzieli się praktycznymi

wskazówkami, jak za niewielkie pieniądze podróżować tam, gdzie marzenia prowadzą.

Spotykamy się **8 stycznia 2024 r. o godzinie 18.00** w Bibliotece Publicznej w Swarzędzu na os. Czwartaków 1.

/mk/



## Dzień Pracownika Socjalnego

**21** listopada – Dzień Pracownika Socjalnego – jest świętem wszystkich pracowników służb społecznych. Szczególne miejsce zajmują wśród nich ludzie działający w Ośrodkach Pomocy Społecznej. W przeddzień tego święta burmistrz Marian Szkudlarek wraz z II zastępcą Tomaszem Zwolińskim odwiedził swarzędzki Ośrodek Pomocy



Fot. Izabela Paprzycka

Społecznej, by osobiście przekazać jego pracownikom podziękowania i najlepsze życzenia. Z serdecznymi życzeniami

przybyła również Paulina Stochniałek – członkini Zarządu Województwa Wielkopolskiego. **/wpr/**

## Rada Seniorów na spotkaniu z burmistrzem

**30 listopada po raz kolejny, ostatni w tym roku, obradowała swarzędzka Rada Seniorów. W spotkaniu uczestniczył burmistrz Swarzędza Marian Szkudlarek.**

**B**urmistrz przedstawił zebranim główne aspekty polityki senioralnej naszej gminy. Ze szczególnym zainteresowaniem omawiano sprawy udogodnień komunikacyjnych – m.in. funkcjonowania swarzędzkiej komunikacji autobusowej i możliwości kolejnych usprawnień. Burmistrz poinformował też

o najważniejszych inwestycjach – tych, które są właśnie realizowane i tych planowanych w przyszłości. Marian Szkudlarek zapewnił Seniorów, iż ważne dla nich sprawy są w centrum zainteresowania swarzędzkiego samorządu. Także z myślą o nich nasza gmina buduje Integracyjny Ośrodek Rehabilitacji i Terapii, gdzie już



Fot. Izabela Paprzycka

od przyszłego roku pomoc znajdą nie tylko niepełnosprawne dzieci, ale i osoby starsze. **/wpr/**

## Wspólnie z Orlane poznawaliśmy Avessec

**W**olontariuszka Orlane Gaignard wystąpiła z pierwszą prezentacją multimedialną poświęconą kulturze Francji. Orlane opowiadała w niej o swojej małej ojczyźnie, a więc pograniczu departamentów Loara Atlantyka i *Ille-et-Vilaine*. Uczestnicy zajęć – seniorzy i dzieci – mogli zobaczyć, jak wygląda miasteczko Avessec, w którym mieszka Orlane i jej najbliżsi, poznali też Redon, największy ośrodek w okolicy Avessec oraz Le Mans, w którym urodziła się nasza wolontariuszka.

Samo Avessec jest małą miejscowością, liczącą nieco ponad 2400 mieszkańców. Miasto położone jest wśród lasów i pól, na łagodnych pagórkach, z których najbardziej znanym jest skaliste wzgórze – Le Rocher du Veau. Stanowi ono naturalny punkt widokowy na okolicę. Na północ od Avessec płynie rzeka Le Vilaine, która jest zarazem granicą pomiędzy wyżej wymienionymi departamentami. W samym centrum Avessec znajduje się stary kamienny kościół pw.



śś Piotra i Pawła – jego najstarsza część pochodzi z XV wieku.

Inne ciekawe miejsca to: Four à chaux, stary piec wapienny, pomnik Notre Dame de Bonne Garde (Matki Bożej Dobrej Strażniczki) postawiony na miejscu dawnej kalwarii dla upamiętnienia bombardowania miasta, które miało miejsce w 1944 roku. W Avessec można również zobaczyć pomnik wojenny, Le Monument Aux Morts, wzniesiony jako miejsce pamięci o miejscowych żołnierzach, którzy zginęli w czasie I wojny światowej.

Ostatnie miejsca, które warto wspomnieć to zabytkowa stara pralnia miejska (dzisiaj już nieużywana) oraz zamek Château du Pordor leżący około 3 kilometrów od centrum Avessec.

Prezentacja Orlane miała również charakter osobisty. Oprócz ciekawo-

stek geograficznych, przedstawiła w niej swoich rodziców, rodzeństwo, przyjaciół, chłopaka, a także dwa koty: Noisette (imię to po polsku oznacza dosłownie orzech laskowy) i Pompona.

Bardzo dziękujemy Orlane za przygotowanie ciekawej prezentacji oraz za opowiadanie o sobie i o swojej rodzinie.

**Dariusz Bugajski**  
**OPS Swarzędz**

## Koncert dla Seniorów

**K**ażdego roku w gminie Swarzędz świętujemy Dni Seniora, z okazji których Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz oraz Ośrodek Pomocy Społecznej organizują spotkania, bale i koncerty. W tym roku, 4 listopada, w Swarzędzkiej Sali Koncertowej w Zalasewie wystąpiła Śpiewająca Rodzina Kaczmarek, która zauroczyła nas bogatym repertuarem światowej muzyki klasycznej.

**/ops/**



**Ośrodek Pomocy Społecznej w Swarzędzu**

ul. Poznańska 25, 62-020 Swarzędz  
tel. 61 651 26 50, 51, 52, 53 fax. 61 651 26 54  
ops@swarzedz.pl www.opsswarzedz.pl



## VIII Konkurs Recytacji Poezji Patriotycznej – „Niepodległa – Wolna – nasza Ojczyzna”

**L**istopad to w polskiej tradycji miesiąc szczególnie, w którym wracamy pamięcią do wydarzeń decydujących o odzyskaniu przez Polskę niepodległości. Stąd cykliczny już Konkurs Recytacji Poezji Patriotycznej, odbywający się w Szkole Podstawowej nr 4 im. Jana Brzechwy Swarzędzu po raz ósmy – „Niepodległa – Wolna – nasza Ojczyzna”, wpisał się w przypadającą w tym roku 105. rocznicę

odzyskania przez Polskę niepodległości po 123 latach zaborów.

W tegorocznej edycji Konkursu wzięło udział 20. uczniów z pięciu szkół podstawowych naszej gminy (SP1, SP2, SP3, SP4 I SP w Kobylnicy). Przesłuchania konkursowe odbyły się w trzech kategoriach wiekowych.

W wyniku konkursowej rywalizacji wyłoniono zdobywców I, II i III miejsca

w trzech grupach wiekowych. Laureatami w najmłodszej grupie wiekowej (klasy 1-3) zostali: I Aleksandra Szyszko SP4, II Artur Chełmicki SP4, III Dobrawa Niwińska SP4. W 2. grupie wiekowej (klasy 4-6): I Jeremiasz Ryś SP Kobylnica, II Michałina Ziółka SP Kobylnica, III Alicja Michalak SP4. Natomiast wśród najstarszych uczniów (klasy 7-8) miejsca na podium zajęli: I Lena Wiśniewska SP4, II Zofia Lewanowska SP1, III Bogumiła Wąlkowiak SP1. Nagrody dla najlepszych wykonawców poezji patriotycznej ufundowane zostały przez Radę Rodziców SP4. Oprócz wspaniałych recytacji, podczas Konkursu można było też posłuchać pieśni i piosenek o tematyce patriotycznej i żołnierskiej w wykonaniu grupy uczniów Szkoły Podstawowej nr 4 im. Jana Brzechwy w Swarzędzu.

**/SP4/**

## „Moje miasto – Swarzędz i okolice!” – projekt w SP4

**O**bchody 385. rocznicy lokacji miasta Swarzędz, przypadające w tym roku, zbiegły się w Szkole Podstawowej nr 4 im. Jana Brzechwy z inauguracją autorskiego projektu edukacyjnego „A to Polska właśnie!”. Poprzez działania projektowe uczniowie poznają różne miasta i regiony Polski, ciekawostki historyczne, krajoznawcze, demograficzne i kulturowe naszego kraju.

Tegoroczny, pierwszy temat prac projektowych, to: „Moje miasto – Swarzędz i okolice”. Uczniowie, na wszystkich poziomach nauczania, podejmowali różne działania projektowe podczas zajęć z wię-

szości przedmiotów. Dzieci chętnych klas młodszych odbyły, z wychowawcami, spacer tematyczny na terenie Swarzędza, które podsumowano dokumentacją fotograficzną i omówieniem ciekawostek naszego miasta i gminy na zajęciach.

Uczniowie klas 4-8 realizowali działania projektowe na lekcjach, a niektórzy także zadania dodatkowe. Efektem tych prac były m.in. kartki pocztowe, projekty okolicznościowego medalu, różne rodzaje wykresów na podstawie danych statystycznych, prace literackie na temat „Dlaczego warto mieszkać w gminie Swarzędz?”.

Chętni uczniowie wzięli także udział w dwóch konkursach. Jednym z nich był Konkurs Fotograficzny „CIEKAWE I WAŻNE MIEJSCA SWARZĘDZA I OKOLIC”. Drugi przeprowadzono pod hasłem – „CZY ZNASZ SWOJE MIASTO?”. Zadaniem było rozpoznanie

różnych miejsc w Swarzędzu ze starych fotografii, które chętnym uczniom nie sprawiło większych trudności.

Uczniowie, którzy wzięli udział w konkursach, zostali uhonorowani albumami „Swarzędz wczoraj i dziś” przekazanymi przez władze samorządowe. Słodkimi dla tych, którzy najbardziej zaangażowali się w działania projektowe, zakupiono z funduszu Rady Rodziców SP4.

Wszystkim, którzy czynnie wzięli udział w realizowaniu zadań projektu edukacyjnego „A to Polska właśnie! Moje miasto – Swarzędz i okolice”, uczniom i nauczycielom, serdecznie dziękujemy! Mamy nadzieję, że wkład włożony w prace związane z poznawaniem naszej Małej Ojczyzny, zaowocuje jeszcze większą dumą z miejsca, w którym wszystkim nam przyszło żyć.

**/SP4/**

## Dwa i pół tysiąca uczniów bierze udział w trzydziestej pierwszej „Złotej Żabie”



**16**i 17 listopada w 221 wielkopolskich i lubuskich szkołach podstawowych odbył się pierwszy, szkolny etap Konkursu „Złota Żaba”. Uczestnicy, uczniowie klas siódmych i ósmych, podobnie jak podczas 30 poprzednich konkursów przeprowadzanych corocznie przez swarzędzką Fundację Edukacji Społecznej EKOS, rozwiązywali zadania z wybranej dziedziny: matematyki lub języka polskiego i literatury, dowodząc swoich talentów i umiejętności logicznego i twórczego myślenia, szukania

nietypowych rozwiązań, wykraczania poza schematy. Konkurs nagradza tych, którzy łączą wyobraźnię z precyzją posługiwania się słowem i liczbami.

W mieście i gminie Swarzędz do Konkursu przystąpiło 162 uczniów w szkołach w Swarzędzu, Kobylnicy, Wierzonce i Zalasewie. Drugi etap, do którego przystąpią zwycięzcy etapu pierwszego, odbędzie się 2 marca 2024 r. w siedzibie organizatora w Swarzędzu. Wyniki całej edycji poznamy w kwietniu.

Autorami zadań konkursowych „Złotej

Żaby” są nauczyciele dwujęzycznych szkół Fundacji EKOS i współpracujący z nimi nauczyciele akademicy z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza i Uniwersytetu Ekonomicznego w Poznaniu.

Te z pierwszego etapu są dostępne w konkursowym archiwum na stronie [zlotazaba.pl](http://zlotazaba.pl). Warto zajrzeć i spróbować swoich sił!

„Złotą Żabę” współfinansują samorządy: Województwa Wielkopolskiego, powiatów: poznańskiego, kościańskiego, obornickiego, miast i gmin: Swarzędz, Komorniki, Kórnik, Kostrzyn, Luboń, Śrem, Środa Wlkp, Września oraz prywatni sponsorzy.

**/wp/**



# Nad Jezioro Swarzędzkie po przygodę

Nad jezioro zimą??? A dlaczegoż by nie?

Zapraszamy na Quest nad Jezioro Swarzędzkie!

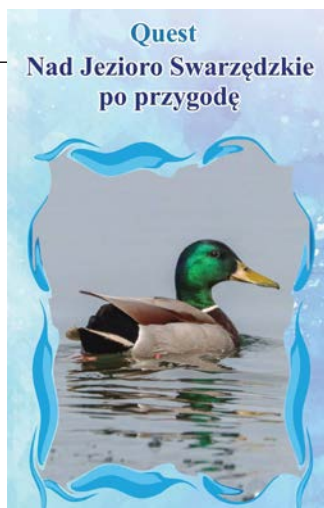
**T**o prawda: woda odprowadza ciepło z ciała ponad 20 razy szybciej niż powietrze, dlatego ten quest startuje z okolic pływalni, gdzie woda ma prawie 30 stopni. Rozgrzani (w wyobraźni lub naprawdę) zaczynamy podróż wokół wody nieco chłodniejszej, ale po drodze znajdzie się sporo okazji do rozgrzania: place zabaw, siłownia, 14-elementowa ścieżka zdrowia.

W letnie dni możemy pokibicować zawodnikom kajak-polo, ale i inne pory roku dają duże możliwości obserwacji: ptaki uwijają się między dwiema wyspami, wiewiórki z pewnością będą próbowały wyprzedzić nas w drodze do CELU, obserwowane przez czujne kormorany. A kiedy zdobędziemy już znak pieczęci i – jakimś cudem – nadal będzie nam zimno, kilka kółek na lodowisku przy punkcie startowym powinno pomóc definitywnie rozprawić się z tą niedogodnością.

- » **Questy w wersji drukowanej można też odebrać w Swarzędzkim Centrum Sportu i Rekreacji, Swarzędzkim Centrum Historii i Sztuki oraz w siedzibie LGD Trakt Piastów, Lubowo 1.**
- » **Czas trwania: 75 minut**
- » **Dystans do przejścia: 4,8 km**
- » **Punkt startowy: przy pływalni w Swarzędzu**

Czym jest Quest? To gra terenowa, dzięki której poznać można najciekawsze miejsca naszego regionu. Czytajcie wskazówki, rozwiązujcie zagadki, a pomocą dla Was staną się informacje na stronie internetowej i w aplikacji.

Realizatorami projektu partnerskiego „Questing w regionach” są Lokalna Grupa Działania „Trakt Piastów” wraz z Lokalną Grupą Działania KOLD oraz Stowarzyszeniem Między Ludźmi i Jeziorami.



W ramach projektu powstało 9 questów w gminach: Czerwonak, Swarzędz, Kleszczewo, Kostrzyn, Pobiedziska, Łubowo, Gniezno, Klecko i Mieleszyn.

Link do strony znajduje się tutaj: <https://questy.org.pl/quest/nad-jezioro-swarzedzkie-po-przygode>. lub przez aplikację mobilną „Questy Wyprawy Odkrywców”. Znajdują się tam także linki do pozostałych questów.

Więcej informacji o projekcie znajduje się tutaj: <https://www.lgdtraktpiastow.pl/article/725/poznajmy-swoje-historie-film-promocyjny>

Zapraszamy także do odwiedzenia pozostałych questów, których akcja rozgrywa się na terenie gminy Swarzędz. Znajdują się one tutaj: <https://regionwielkopolska.pl/turystyka/gry-terenowe/questy/LGD„TraktPiastow”>

## Ptasi Bufet

**D**rodzy Mieszkańcy! Idzie zima... Wszyscy czujemy obowiązek i czerpiemy radość z dokarmiania dzikiego ptactwa. Pamiętajmy jednak o tym, że chleb i inne ludzkie przekąski, którymi powszechnie dokarmia się ptaki, bardzo szkodzą zwierzętom, powodując choroby, a nawet śmierć. Inicjatywa Ptasi Bufet wychodzi naprzeciw temu problemowi łącząc przyjemne z pożytecznym. Daje ona



możliwość dokarmiania ptaków w zdrowej dla nich formie, czyli karmą składającą się z wartościowych ziaren i zbóż. Ptasi Bufet to projekt stworzony w trosce o ochronę zdrowia dzikich ptaków zamieszkujących nasze parki, stawy, jeziora, rzeki oraz inne tereny zielone. Nasz swarzędzki Ptasi Bufet możecie znaleźć nad Jeziorem Swarzędzkim przy przystani. Zachęcamy do korzystania i odpowiedzialnego dokarmiania dzikiego ptactwa.

/wpr/

## Adoptuj przyjaciela!

**P**oznajcie Kurana – psiaka, który w naszym Schronisku spędza już szóste święta Bożego Narodzenia :( To wyjątkowy pies o niesamowitej osobowości, a mimo to, nikt nie odważył się jeszcze dać mu szansę na szczęśliwe życie.

Kuran to niezwykle przyjazny pies, którego błyszczące oczy i uroczą mordką potrafią roztopić serce każdego. To prawdziwy przyjaciel, gotów dostarczyć mnóstwo miłości i radości.

Jego inteligencja imponuje, a na spacerze z przyjemnością słucha swojego przewodnika, wykonując różnorodne



sztuczki. Potrafi podać łapkę i przynosić piłkę, zachęcając do wspólnej zabawy, a spaceru na smyczy ma w jednym paluszku, nie poczuje z jego strony ciągnięcia. Kuran towarzyszyłby Ci chętnie w każdej

pieszej wycieczce.

Choć na spacerach nie zaczepia innych psiaków, to jednym z najważniejszych aspektów adopcji Kurana jest fakt, że będzie idealnym jedynakiem. Uwielbia być w centrum uwagi i tworzyć indywidualną więź z opiekunem. Jest czystościakiem, swoje potrzeby załatwia na zewnątrz, a jego kocyk jest zawsze ułożony w koszyczkę.

Kuran zasługuje na swój szczęśliwy dom, a Ty masz szansę stać się jego bohaterem! Nie pozwól, aby kolejny rok spędził w Schroniskowym kojcu. Jeśli jesteś gotowy przyjąć tego wspaniałego psa do swojego życia, skontaktuj się z nami i daj Kurancikowi szansę na lepsze jutro. Niech Kuran stanie się Twoim wiernym towarzyszem, zadzwoń do Schroniska dla Zwierząt w Skąlowie: 783 552 272.

/kr/



## Siedziby właścicieli ziemskich na ziemi swarzędzkiej oraz właściciele dworów i folwarków w okolicy Swarzędza

W tym cyklu artykułów przybliżających naszą historię, autor – Pan Antoni Kobza – opowiada Państwu o siedzibach właścicieli ziemskich na ziemi swarzędzkiej. Poznajmy zarówno historię samych budowli, jak i losy dawnych mieszkańców dworów i folwarków w okolicy Swarzędza. Dziś dzieje dworku w Zalasewie.

### Zalasewo

#### Właściciele

Zalasewo należy do najstarszych wsi w gminie Swarzędz, choć po raz pierwszy zapisano je dopiero w dokumencie z 1366 roku. Prawdopodobnie, już w XIII wieku wieś lokowano na prawie niemieckim, co oznacza, że istniała jeszcze wcześniej. Położona na południe od Swarzędza, graniczy ze Swarzędzem oraz Garbami, Kruszewnią, Jasinem i Rabowicami.

Nazwa ma charakter topograficzny i wzięła się od położenia wsi *za lasem*. Najstarszy zapis nazwy pochodzi z 1366 r. i jest ona taka sama jak zapis współczesny – *Zalasewo*. Inne nazwy występujące w późniejszych dokumentach to m.in.: *Zalassowo* (1408 r.), *Czalyassowo* (1440 r.) i *Żalasowo* (1580 r.), a w XIX wieku: *Zalaszewo* oraz *Zalasowo*.

Nie wiadomo jednak, gdzie mieszkaly osoby, które tak nazywały tę wieś, leżącą za lasem, w stosunku do ich miejsca zamieszkania. Najstarsze, dostępne mapy wykazują, że wokół Zalasewa lasu nie było, co najmniej od końca XVIII wieku. Oczywisty jest jednak fakt, że wieś powstała bardzo dawno i prawdopodobnie wtedy okolica obfitowała w puszcze.

Pierwszym, znanym właścicielem Zalasewa był rycerz Mikołaj Wierzenicki, którego wymieniają dokumenty sądowe z 1408 r. i 1427 r. Toczył on spory z Świętopelkiem Garbowskim o granice między włościami Zalasewo i Garby oraz o bezprawnie zajęte przez sąsiada bydło.

Kolejnych właścicieli było dwóch: Mikołaj Mękarz z Krzysztoforzyc i Piotr z Wilfina (obecnie Lichwin). Przed 1450 r. Zalasewo odziedziczyła Anna córka Piotra, która sprzedała wieś Piotrowi Szamotulskiemu kasztelanowi poznańskiemu.

Okolo 1477 r. Zalasewo zakupił biskup poznański Uriel Górka i przechodziło ono drogą spadku do rąk kolejnych członków



Dworek w latach pięćdziesiątych XX wieku mieszczący Szkołę Podstawową (fot. nieznaną)

tego rodu, aż do bezpotomnej śmierci Stanisława Górki w 1592 r. Po nim wieś trzymał Piotr Czarnkowski, a następnie jego brat Andrzej. Odziedziczyli oni majątek po zmarłym wuju Stanisławie, bowiem byli synami jego siostry Barbary z Górków.

W 1610 r. Andrzej Czarnkowski sprzedał Zalasewo oraz inne dobra z okolic Swarzędza, Zygmuntovi Grudzińskiemu z Grudny, który założył miasto Grzymałowo w latach 1621–1638, na gruntach wsi Swarzędz.

Po jego śmierci Zalasewo wraz z innymi majątkami przez krótki czas trzymał jego syn Andrzej, a po dokonaniu podziałów rozległego majątku, Zalasewo otrzymał Zygmunt, syn Piotra Samuela, a wnuk założyciela Grzymałowa.<sup>1</sup>

Po Grudzińskich Zalasewo trzymali Opalińscy, krewni Anny z Opalińskich, żony Zygmunta Grudzińskiego, a od 1692 r. Jerzy Unrug (Unruh).

Od ok. 1700 r. Zalasewo przeszło na własność Kazimierza Garczyńskiego, a następnie Stanisława. Od Garczyńskich, Zalasewo razem z innymi dobrami klucza swarzędzkiego zakupił w 1715 r. Adam Koźmiński z Iwanowic. Augustyn, ostatni dziedzic z rodu Koźmińskich, sprzedał majątek (1792 r.)

Janowi Klugowi. Był to bogaty bankier warszawski posiadający wiele innych dóbr

ziemskich w Wielkopolsce. Został on nobilitowany (nadano mu szlachectwo) i obdarzony herbem Kotwica w 1790 r. podczas obrad Sejmu Wielkiego.

Klug energicznie rozwijał nowo nabyty majątek i m. in. rozpoczął budowę kościoła ewangelickiego w mieście, rozbudował kościół p.w. św. Marcina w Swarzędzu wsi oraz rozpoczął budowę murowanego swarzędzkiego ratusza. Niestety, nagle zbankrutował (1796 r.) i był zmuszony sprzedać swoje dobra na subhastacji. Zakupu dokonał Aleksander August Bojanowski, który był ostatnim właścicielem całego „klucza swarzędzkiego”. Po kilku latach także był zmuszony sprzedać na subhastacji nabyty majątek. Kupił go w 1802 r. wyższy urzędnik pruski w Poznaniu Kammerrat (radca kameralny) Fryderyk Leopold Wildegans. Po jego śmierci w 1813 r. majątek odziedziczyła wdowa Beata Elżbieta z Reytów Wildegans oraz troje nieletnich dzieci. Majątek oddano w dzierżawę (1816 r.) berlińskiej Generalnej Dyrekcji Powszechnego Instytutu Alimentacji Wdów, który potocznie zwano „kasą wdów”. Następnie wspomniana „kasa wdów” zakupiła majątek po Wildegansie na subhastacji ok. 1822 r. i również oddawała w dzierżawę różne jego części. W związku z odległością siedziby „kasy wdów” w Berlinie od Swarzędza, jej dyrekcja upoważniła komisarza sprawiedliwości w Poznaniu Wierzbńskiego do zarządzania jej majątkiem. W 1824 r. Zalasewo oddano w dzierżawę Janowi Kurcewskiemu.

Okolo 1830 roku cały majątek, w tym Zalasewo, przeszedł w ręce ekonomii poznańskiej, a w 1836 r. ekonomii swarzędzkiej. Wieś, a po reformie rolnej folwark, był od-

<sup>1</sup> Podział spadku był dość skomplikowany ponieważ na majątek zmarłego w 1653 r. Zygmunta Grudzińskiego składało się sto czternaście wsi oraz kilkanaście miast, w tym: kilka miast było jego wyłączną własnością, a dodatkowo, był współwłaścicielem kilku innych.



dawany w dzierżawę. Znanym z doniesień prasowych dzierżawcą był Michał Urbanowski, który po upływie okresu dzierżawnego w 1839 r., ogłaszał sprzedaż na licytacji żywego inwentarza (owce, woły, krowy, konie) oraz wszystkich sprzętów gospodarskich znajdujących się w folwarku.

Dopiero przed 1859 r. folwark zalasewski kupił od domeny swarzędzkiej Oskar Friedrich, który trzymał go do 1875 roku. Kolejni właściciele folwarku to: wdowa Maria Wiese, restaurator poznański Jone (1883 r.), ponownie Maria Wiese (1884 r.) i Bernard Ulrichs właściciel folwarku od 1884 do 1903 r. Ostatni z wymienionych właścicieli sprzedał folwark i dworek pruskiej komisji kolonizacyjnej, a ta sprzedała podzieloną ziemię nowo sprowadzonym osadnikom niemieckim. Dworek był wydzierżawiany przez komisję miejscowym rolnikom narodowości niemieckiej do 1908 r.

### Dworek

Dworek, a raczej willę, postawiono w Zalasewie dopiero w drugiej połowie XIX wieku. Wcześniej (od pocz. XV w.) wieś należała do właścicieli posiadających inne, rozleglejsze dobra, a więc tam znajdowały się ich rodowe siedziby. W Zalasewie mógł się znajdować tylko dom kolejnych zarządców, który wykorzystywali także dzierżawcy.

Pierwotnie, siedzibą dzierżawców i zarządców wsi, a potem folwarku we wsi, był dom postawiony północną elewacją do podwórza folwarcznego. Okna południowej ściany dworu wychodziły na dość rozległy ogród i dalej, na położony niżej staw wiejski leżący na granicy Zalasewa i Garb.

Z planu wsi z 1827 r. można odczytać, że był to budynek na planie prostokąta z wykuszem na głównej osi, kryjącym prawdopodobnie wyjście. Tylko tym szczegółem wyróżniono na planie, prawdopodobną siedzibę dzierżawcy, bowiem trzy inne budynki należące do folwarku, nazwano w źródłach *domami familijnymi* i na planie zaznaczone są zwykłymi prostokątami.

Najprawdopodobniej, dworek postawił Bernard Ulrich ponieważ on był właścicielem, który trzymał zalasewski folwark od 1874 do 1903 r., czyli najdłużej i chciał mieć warunki życia godne swojej pozycji społecznej.

Można również tylko przypuszczać, że postawił on swój dom na miejscu siedziby zarządców i dzierżawców. Styl architektoniczny budynku był popularny wśród zamieszkałych niemieckich rolników w drugiej połowie XIX wieku. Dość szybko, dworek przystosowano na potrzeby szkoły ewangelickiej, którą otworzono w 1908 r. Na parterze



**Jeziorko (staw) przy drodze, między Zalasewem a Garbami. Na zdjęciu z 1944 r. Bronisława Tomalik, która po wojnie wyszła za mąż za Bogdana Przepiórę (fotograf nieznan).**

rze budynku znajdowało się jedno wielkie pomieszczenie, które było izbą klasową. Obok i na piętrze znajdowały się inne pomieszczenia będące zapewne mieszkaniem dla nauczyciela i jego rodziny.

Po I wojnie światowej i odzyskaniu niepodległości przez Polskę, wiele niemieckich rodzin opuściło Zalasewo, szczególnie te, które sprowadziła tu pruska komisja zasiedleńcza po 1906 r. Drastycznie zmniejszyła się liczba dzieci z rodzin niemieckich i szkołę ewangelicką zlikwidowano, a budynek dawnego dworu przejął skarb państwa. Jego pomieszczenia wydzierżawiano miejscowym rolnikom.

Po napaści Niemiec na Polskę 1 września 1939 r. i skutek polityki okupanta, nastąpił ponowny napływ Niemców do Zalasewa. Zasiedlali oni domy z gospodarstwami rolników polskich, których wypędzono w inne rejony okupowanego kraju. W dawnym budynku dworu, przekształconego już raz w szkołę ewangelicką, ponownie zorganizowano szkołę dla dzieci niemieckich.

Z opisu zawartego w pamiętniku nauczycielki zatrudnionej w tej szkole wynika, że izbę lekcyjną stanowiło nadal, największe pomieszczenie na parterze budynku. Klasa miała dwa duże okna wychodzące na ogród. Z wspólnego korytarza wchodziło się do mieszkania nauczyciela składającego się z kuchni i kilku innych pomieszczeń, którym nowa lokatorka przypisała rolę jadalni oraz pokoi gościnnych. Na piętrze, spośród pięciu pokoi wybrała dla siebie jeden, który pełnił potem rolę sypialni i miejsca do pracy.

W pobliżu budynku znajdowały się budynki gospodarcze, w tym piwnica dobudowana po I wojnie światowej do wschodniej części obiektu. Jej dach znajdujący się na poziomie podłóg pomieszczeń parteru, służył jako taras i wykorzystywany był do lekcji prowadzonych na świeżym powietrzu. Prawdopodobnie na początku okupacji niemieckiej urządzono w niej kotłownię centralnego ogrzewania.

Od południa i południowego zachodu budynek otaczał piękny i romantyczny, choć

zdziczały i zaniedbany park – i tu warto zaznaczyć, że autorka nie zastosowała określenia „ogród” czy „sad”. Rosły w nim stare drzewa owocowe oraz wielka ilość krzewów porzeczek<sup>2</sup>. Można przypuszczać, że Bernard Ulrich po wybudowaniu willi otoczył ją niewielkim parkiem.

Po zakończeniu II wojny światowej dwór służył za mieszkanie dla nauczycieli, natomiast szkołę zorganizowano w starym, postawionym w 1888 roku budynku szkoły katolickiej przy obecnej ulicy Kórnickiej. W latach pięćdziesiątych XX wieku, wobec wzrostu liczby dzieci, szkołę przeniesiono do dworu. Pod koniec lat pięćdziesiątych lub na początku lat sześćdziesiątych zabudowano kolumny przed głównym wejściem, tworząc w ten sposób przedsionek. Nad nim na piętrze znajdował się balkon.

Następnie w dawnym dworku zorganizowano szkołę podstawową, a po jej likwidacji, po pewnym czasie w budynku założono przedszkole. Wówczas dostawiono od południa parterową przybudówkę mieszczącą dwa dodatkowe pomieszczenia.

W latach 2007 do 2009 dworek był siedzibą Fundacji „Familijny Poznań”, a następnie przez około dwa lata stał pusty. Potem budynek zajęło inne przedszkole i funkcjonowało w nim do 2018 roku, i przeprowadziło się do nowego budynku, który wzniesiono kilkadziesiąt metrów na południowy zachód od starego. Obecnie, od 2018 r., stary dworek mieści Instytut Psychoedukacji sp. z o.o. w Poznaniu<sup>3</sup>.

**Antoni Kobza**

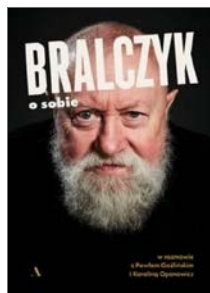
<sup>2</sup> Ingelene Rodewald, „...und auf dem Schulhof stand ein Apfelbaum. Meine zeit in Polen 1942-1944“, Verlag Ludwig, Kiel 2016.

<sup>3</sup> Notatki z wywiadu z Leszkiem Przepiórką.



Paolo Cognetti  
**Osiem gór**

Czy góry mogą zmienić człowieka? I wpłynąć na jego relacje z rodziną i przyjaciółmi? Każdy, kto choć trochę chodził po górach wie, że tak. Tematyka w książce jest potraktowana dogłębniej niż w filmie obecnym w kinach, choć warto zarówno obejrzeć film, jak i przeczytać powieść. Jest refleksyjna, czyta się ją niespiesznie, wycisza, kości nerwy, a jednocześnie daje do myślenia, zachęca do spojrzenia na własne życie z innej perspektywy. Mało kto lubi opisy przyrody, a tutaj przedstawienie natury nie męczy, czytelnik nawet nie zauważa, jak mało w tej powieści dialogów, bo kontakt z jeziorami, graniami i pastwiskami jest integralną częścią fabuły, góry są jednym z bohaterów, chyba najważniejszym. Lektura świetna nie tylko na zimowy czas!

Jerzy Bralczyk  
**Bralczyk o sobie  
w rozmowie z Pawłem  
Goźlińskim i Karoliną  
Oponowicz**

Wywiad rzeka z najzabawniejszym językoznawcą polskim. Profesor Bralczyk anegdotalnie sypie jak z rękawa, jest szczery (czasami do bólu), nie oszczędza siebie i bliskich, ale jednocześnie cały czas cechuje go wysoka kultura i po prostu zwykła ludzka życzliwość. Dzieli się prywatnymi zdjęciami, na tych wczesnych naprawdę trudno go rozpoznać. Z humorem opowiada o swoim dzieciństwie i niełatwej młodości, środowisku akademickim i relacjach z rodziną. Bez

## Biblioteka Publiczna poleca:

wstydu opowiada, że mało brakowało, a nie ukończyłby studiów. A z czego był najgorszy – nie powiemy, żeby nie pсуć przyjemności. Polecamy nie tylko polonomistom!

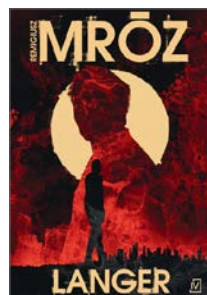
Anna Cholewińska-Szkołik  
**Pozytywka Poli**

Główna bohaterka to sympatyczna dziewczynka kochająca taniec i podróże. Dzięki magicznej pozytywce zwiedza dalekie kraje, poznaje nowych przyjaciół, odkrywa świat. Młody czytelnik (a zwłaszcza czytelniczka) może się utożsamiać z Polą – rezolutną, wesołą, ciekawą życia bohaterką, która ma swoje pasje, ale jest otwarta na kolejne doświadczenia. Atmosfera bezpieczeństwa, dobrego nastroju i ciekawych przygód świetnie nadają się na wieczorną lekturę do poduszki. Duża przestrzeń między wierszami i kolorowe ilustracje ułatwiają proces czytania, zachęcają, by to właśnie któraś powieść z serii o Poli stała się pierwszą „poważną” książką czytana samodzielnie.

Davide Cali, Mgali Clavelet  
**Głosujcie na wilka!**

Prezentujemy książkę, która w prosty sposób tłumaczy trudne rzeczy. Niełatwo wyjaśnić dzieciom zasady demokracji, mechanizmy wyborów, schematy funkcjonowania społeczeństwa. A autorom tej krótkiej książeczki udało się to znakom-

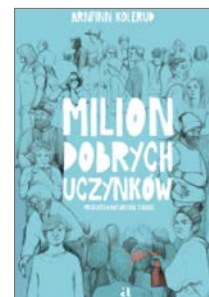
icie i to z humorem! Pozornie historia jest prosta; do wyborów na nowego szefa zwierząt staje – oprócz tych, co zawsze – nowy kandydat: przystojny, czarujący, inteligentny Alojzy Wilk. Wygrywa i zaczyna wykorzystywać władzę dla własnych celów. Tego można się było spodziewać. Co zrobią zwierzęta? Czy uda im się obalić dyktatora? A jeśli tak, to... co dalej? Książeczka może być punktem wyjścia do rozmowy o demokracji, odpowiedzialności, popularności, demagogii i wielu, wielu innych aspektach życia wspólnotowego.

Remigiusz Mróz  
**Langer**

W tej książce Remigiusz Mróz skupia się na bohaterze z serii o Chyłce, który wzbudza chyba największe emocje. Chodzi oczywiście o Piotra Langerę, poznajemy kilka historii z jego przeszłości, osoby z najbliższego otoczenia. Wraz z autorem zastanawiamy się nad naturą zła i jego przyczyną. Jak to jest, że niektórzy ludzie pozostają dobrzy, a inni wyrastają na psychopatów. Bo za taką osobowość należy uznać Langerę. Książka cały czas trzyma czytelnika w napięciu, historia jest tak ciekawa, że nie można się oderwać. Ze względu na drastyczne opisy zbrodni przeznaczona jest jednak dla czytelników o mocniejszych nerwach.

Arnfinn Korelud  
**Milion dobrych  
uczynków**

Książka dla odważnych dorosłych. Reklamowana jako wprowadzenie dzieci do literatury skandynawskiej – dosadnej, twardej, niecukierkowej. Niektóre sceny mogą oburzyć, wręcz zniesmaczyć. Dlatego warto, by młody czytelnik (rekomendujemy wiek 8+) sięgnął po nią



pod okiem rodzica. Nie jest to grzeczna powieść dla grzecznych dzieci. Dlatego zatem polecamy? Czytana razem z opiekunem może być rewelacyjnym punktem wyjścia do rozmów o naturze człowieka, zazdrości i życzliwości, o tym, co ważne w życiu. Czy można kupić człowieka? Czy za pieniądze rezygnujemy z naszego postrzegania świata? Z naszych wartości? Autor nie moralizuje, ale nie ma tu relatywizmu, wiadomo, co jest dobre, a co złe. Dodatkowym atutem jest zakończenie niczym ze świetnego szwedzkiego czy norweskiego kryminału – zaskakujące, ale wynikające z logiki wydarzeń.

Kamil Janicki  
**Niepokorne Damy**

Kamila Janickiego uznać można za pisarza, który przyznaje kobietom właściwie miejsce w historii. Walczącego z narzucaną przez wieki jej patriarchalną wersją umniejszającą rolę kobiet. W poprzednich książkach, autor skupiał się na kobietach wywodzących się z rodów panujących, czy szlacheckich a i tak niedocenianych i traktowanych jako dodatek do męzczyzny. W tej książce skupia się na kobietach bez tytułów i koneksji, ale tych które same na przekór czasom i wyobrażeniom przyczyniły się do odzyskania przez nasz kraj niepodległości. Pięć niezwykle ciekawych historii, pozwalających inaczej spojrzeć na historię polski. Polecamy serdecznie.

Anna Walkowiak-Osowska  
Magdalena Kozłowska



## Swarzędz z Iga!

**S**warzędz z Iga! ...Nie tylko na zdjęciu, ale i podczas niedawnego turnieju WTA w meksykańskim Cancun, gdzie nasza tenisistka udowodniła, że na świecie nie ma sobie



równych. Idzie Świątek – powiewając swarzędzką flagą – kibicował w Meksyku swarzędzanin Remigiusz Stein. Bardzo

skutecznie, jak wiemy.

A flaga, opatrzona autografem Igi, wróciła dziś do ratusza. Przy tej okazji – jak mówi burmistrz Marian Szkudlarek – zrodziła się myśl, aby przekazać ją na aukcję podczas styczniowego finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Co o tym sądzicie? **/mw/**

■ Fot. Maciej Woliński

## IV Memoriał Zdzisława Schneidera

**18** listopada hala sportowa przy ul. Św. Marcina w Swarzędzu wypełniła się najmłodszymi zapaśnikami z Wielkopolski. Po raz czwarty zorganizowano tutaj turniej zapaśniczy dla dzieci – Memoriał Zdzisława Schneidera – najwybitniejszego swarzędzkiego sportowca. W zawodach uczestniczyła rodzina trenera Schneidera: córka Danuta i wnuczki



Ania, Gosia i Kasia. Obecni byli również członkowie koła Unia 100 oraz zarząd Unii Swarzędz. Pamięć tenora uczczono minutą ciszy, a delegacja złożona z członków koła Unia 100, zarządu klubu oraz zawodników – złożyła kwiaty na grobie trenera.

Na matach rywalizowały dzieci w wieku 7-13 lat. Wiele wygranych walki i wiele sportowych emocji dostarczyli kibicom młodzi adepci sportu zapaśniczego. Dekoracji zawodników dokonał patron imprezy: burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz – Marian Szkudlarek.

Klasyfikacja drużynowa:

1. Unia Swarzędz
2. KS Sobieski Poznań
3. SP 45 w Poznaniu

Bardzo dziękujemy wszystkim rodzicom za sprawną organizację zawodów.

Kolejny już raz przekonaliśmy się, że siła jest w drużynie!

**Grzegorz Mazurek**

## Młodzi taekwondziści w ratuszu

**13** listopada Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz Marian Szkudlarek spotkał się z młodymi swarzędzkimi zawodnikami, trenującymi na co dzień taekwondo olimpijskie w AZS AWF Poznań – Taekwondo Olimpijskie, którzy w ostatnich miesiącach osiągnęli liczne sukcesy na arenie krajowej i międzynarodowej. Burmistrz osobiście pogratulował każde-

mu z nich, życząc powodzenia i dalszych sukcesów. W swarzędzkim ratuszu pojawili się: **Oksana Banaszak** (III miejsce Mistrzostwa Polski Seniorów), **Oliwia Łozowska** (III miejsce Puchar Polski Juniorów), **Aleksy Janczak** (III miejsce Mistrzostwa Polski Juniorów), **Barbara Strzemkowska** (V miejsce Mistrzostwa Europy Kadetów), **Nikodem Drożdżyński** (I miejsce Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików), **Leon Osajda** (I miejsce Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików) oraz **Szymon Karalus** (I miejsce Międzywojewódzkie Mistrzostwa Młodzików). **/wpr/**

■ Fot. Izabela Paprzycka

## Mieszkaniec gminy Swarzędz wicemistrzem Polski w brazylijskim jiu jitsu

**11** listopada w Warszawie na XIX Mistrzostwach Polski w Brazylijskim Jiu Jitsu, mieszkaniec Zalasewa Igor Sołowiej zdobył tytuł wicemistrza Polski w kategorii junior młodszy do 66 kg. Igor jest uczniem Liceum Mistrzostwa Sportowego w Poznaniu w klasie pierwszej – sporty walki. Trenuje w Klubie Sportowym „Czerwony Smok” w Poznaniu. Gratulujemy sukcesu!



**/WPR/**







## Sportowy Znicz Pamięci

**T**radycja już stało się, że w okresie przed 1 listopada na mogiłach osób związanych ze swarzędzkim sportem – byłych zawodników, trenerów, wychowawców, opiekunów, jak również członków Koła Unia-100 – pojawiają się znicze z napisem „PAMIĘTAMY”.

Nie inaczej było w tym roku. Staraniem członków Koła Przyjaciół i Sympatyków Klubu Unia Swarzędz – „Unia-100”, przy wsparciu Urzędu Miasta i Gminy Swarzędz, udało się nam zapalić (słowo „zapalić” jest symboliczne, bowiem w przeddzień Dnia Zmarłych postawiamy znicze na grobach z myślą, iż zapalą je w tym dniu rodziny osób zmarłych) u 216 osób oraz w miejscach szczególnie ważnych dla historii Swarzędza – przed pomnikami poświęconymi poległym w czasie wojny na swarzędzkim rynku, powstańcom wielkopolskim, harcerzom, strajkowi dzieci swarzędzkich oraz przed Dębem Pamięci, posadzonym ku czci „katińczyka” Feliksa Melosika.

W tym miejscu należy wspomnieć, iż akcję Sportowy Znicz Pamięci zorganizowaliśmy po raz 8. Cieszy nas, że zapalając znicze w danym roku na grobach znajdujemy nasze znicze z lat ubiegłych (na jednym grobie zastaliśmy 4 znicze od 2019 do 2022 r.). Świadczy to, iż rodziny zmarłych doceniają nasze zabiegi, by upamiętnić tych, którzy kiedyś przynosili chlubę naszemu miastu na arenach sportowych. Sądząc po ilości podziękowań mieszkańców nie tylko Swarzędza (bo znicze zapalamy również na cmentarzach poznańskich – Miłostowo, Junikowo i cmentarz przy ul. Nowina, w Kostrzynie, Pobiedziskach, Kleszczewie, Czerlejnje,

Spławiu, Warszawie i Bochni) nasza akcja spotyka się z akceptacją i zadowoleniem. To z kolei zachęca nas do dalszej pracy na rzecz społeczeństwa Swarzędza.

Tradycja jest również uroczyste zakończenie naszej edycji na grobie jednego, wybranego przez zarząd naszego Koła zawodnika Unii Swarzędz. Tym razem spotkaliśmy się w dniu 3 listopada 2023 r. na cmentarzu komunalnym przy grobie świętego przed laty zapaśnika **Jana Włodarczyka**. Krótkiego wprowadzenia dokonał Wiesław Zaporowski, a Burmistrz Miasta i Gminy Swarzędz Marian Szkudlarek, syn zmarłego Ryszard Włodarczyk oraz członkini naszego Koła – pedagog Janina Bebko dokonali uroczystego zapalenia znicza. Zwieńczeniem uroczystości była modlitwa, którą poprowadził ks. Mateusz Gierlich z parafii pw. Matki Bożej Miłosierdzia w Swarzędzu.

\*\*\*

**W tym miejscu chcemy w kilku słowach przybliżyć postać Jana Włodarczyka, drugiego co do ilości zdobytych medali na zawodach rangi mistrzostw Polski, zapaśnika ze Swarzędza (najwięcej medali zdobył oczywiście Zdzisław Schneider).**

Jan Włodarczyk urodził się w dniu 26 września 1937 r. w Swarzędzu. Mieszkał na Placu Niezlomnych. Był zawodnikiem sekcji zapaśniczej „Unii” Swarzędz oraz „Cybiny” Poznań. Jego trenerem był wybitny zawodnik i trener Zdzisław Schneider. Jan Włodarczyk walczył w stylu klasycznym w wagach 79 i 87 kg. Był wielokrotnym medalistą Mistrzostw Pol-

ski. Na tej rangi zawodach w latach 1964 i 1965 r. zdobył złoty medal. Z kolei w roku 1961 i 1969 r. zajął drugie miejsce, a w 1962, 1963 oraz 1966 medal brązowy. Reprezentował Polskę podczas meczów z drużynami Szwecji, Finlandii, Turcji oraz ZSRR. W pamiętnym meczu między zawodnikami „Unii” Swarzędz oraz reprezentacji Turcji (w tym czasie drużyna turecka zaliczana była do najsilniejszej na świecie, posiadając w swoim składzie medalistów olimpijskich i mistrzostw świata), sensacyjnie pokonał medalistę olimpijskiego Adil Atona.



Jan Włodarczyk z zawodu był stolarzem. Pracował w Swarzędzkich Fabrykach Mebli. Ożenił się z Panią Urszulą Michalską, w przeszłości zawodniczką sekcji lekkiej atletyki klubu AZS Poznań (z kolei szwagrem był Jerzy Michalski – były zawodnik sekcji piłki nożnej Unii Swarzędz). Jeden z synów Pana Jana, Ryszard, również trenował zapasy, ale z uwagi na kontuzję musiał przerwać treningi.

Jan Włodarczyk zmarł 3.08.1981 r. w Swarzędzu i pochowany został na cmentarzu komunalnym w Jasinie.

**W imieniu Koła „Unia-100”  
Eugeniusz Dobiński**



Reprezentacja Unii na mecz z Turcją, od lewej strony Bieniek – Prezes Unii, Wacław Kułakowski – kierownik sekcji, Zdzisław Schneider, Józef Wanat, Edward Chrzanowski, Tadeusz Frysiak, Arnold Dragan, Eugeniusz Weber, Jan Włodarczyk, Jan Pluta ➔





## Swarzędzkie lodowisko zaprasza!

**24** listopada sezon zimowy na swarzędzkim lodowisku został oficjalnie otwarty przez burmistrza Swarzędza – Mariana Szuklarkę. Sport, radość i zabawa – to najlepszy sposób, żeby przywitać nadchodzący sezon! Pierwsze jazdy należały do uczniów SP4 w Swarzędzu, którzy z wielką ochotą wypróbowali taflę przygotowaną przez Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji.

Zapraszamy wszystkich na lodowisko! Przy lodowisku czynna jest wypożyczalnia łyżew oraz chodzików/pingwinków dla dzieci do nauki jazdy na łyżwach. Można również skorzystać z usługi ostrzenia łyżew.

Dla klientów udostępnimy samoobsługową szatnię z szafkami zamykanymi na klucz. Zamek szafki zadziała po wrzuceniu monety 2 zł, która ulega zwrotowi.

Na lodowisko zapraszamy codziennie od godziny 10:00, poza:

- » 24, 25 i 26 grudnia oraz 1 stycznia – nieczynne
- » 31 grudnia sesje tylko na 10:00 i 12:00

Sesje na lodowisku trwają 1,5 godziny i rozpoczynają się co 2 godziny.

### Bilety wstępu na lodowisko dostępne są:

- » poniedziałek -piątek  
– od godz. 9:30 do godz. 15:30 w kasie pływalni (tel. 61 65 09 527)  
– od godz. 15.30 do godz. 21:30 w kasie lodowiska (tel. 61 65 09 529)
- » soboty, niedziele i święta oraz 27, 28, 29 grudnia i w ferie zimowe  
– od godz. 9.30 do 21.30 w kasie lodowiska (tel. 61 65 09 529)

W godzinach 8:00 do 10:00 od poniedziałku do piątku lodowisko jest udostępnione dla zorganizowanych grup szkolnych z terenu Miasta i Gminy Swarzędz (po wcześniejszej rezerwacji pod nr tel. 61 65 09 520).

## KOMUNIKAT

### Pływalnia w okresie świątecznym:

- » 24, 25, 26 i 31 grudnia oraz 1 stycznia, nieczynna.
- » Od 27 do 30 grudnia oraz 6 stycznia, czynna od 6:30 do 22:00. Na ten czas zawieszone zostają wszystkie zajęcia na pływalni.

### Lodowisko w okresie świątecznym:

- » 24, 25 i 26 oraz 1 stycznia, nieczynne.
- » 31 grudnia, sesje tylko na 10:00 i 12:00.
- » Od 27 do 30 grudnia oraz 6 stycznia czynne od 10:00 do 21:30.

/cs/

## Kup karnet SCSiR – zyskasz duży rabat

**S**zanowni Państwo! Karnet upoważnia do korzystania z całego kompleksu pływalni poza kawiarenką. Upoważnia do zapłaty należności za faktyczny czas korzystania z basenu. Z wejścia na karnet może korzystać maksymalnie 5 osób. Nie trzeba mieć przy sobie gotówki.

Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji



Karta nr 24501

/scsir/

## Karty honorowane w SCSiR:



**Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji**

ul. Kosynierów 1, Swarzędz  
tel. 61 65 09 520 godziny otwarcia: 6.30 - 22.00  
www.scsir.swarzedz.pl info@scsir.swarzedz.pl  
www.facebook.com/wodnyraj





## Przydatne adresy i telefony

### ■ Urząd Miasta i Gminy w Swarzędzu

Rynek 1  
tel. 61 65 12 000, fax: 61 65 12 211  
www.swarzedz.pl umig@swarzedz.pl  
burmistrz@swarzedz.pl  
Godziny pracy urzędu: poniedziałek: 8.30-15.30, wtorek-piątek: 8.00-15.00.  
Burmistrz przyjmuje interesantów w poniedziałki w godz. 14.00-17.00.  
Przed spotkaniem prosimy o wcześniejsze telefoniczne lub osobiste umówienie się wraz z podaniem tematu sprawy – sekretariat tel. 61 65 12 222.  
Zastępcy Burmistrza przyjmują interesantów w poniedziałki w godz. 14.00-17.00.  
Przed spotkaniem prosimy o wcześniejsze telefoniczne lub osobiste umówienie się wraz z podaniem tematu sprawy – sekretariat tel. 61 65 12 202.

### ■ Biuro Rady Miejskiej

ul. św. Marcina 1, tel. 61 65 12 105  
biurorady@swarzedz.pl  
przewodnicząca@swarzedz.pl  
Przewodnicząca RM Barbara Czachura dyżuruje w poniedziałki w godz. 13.00-15.00 w Biurze Rady.

### ■ Telefony alarmowe

**Telefon alarmowy** 112  
**Policja** 997  
**Pogotowie Ratunkowe** 999  
**Straż Pożarna** 998  
**Pogotowie wod.-kan.** 994  
**Pogotowie wod.-kan. ZGK**  
61 651 15 41 (do godz. 16.00)  
663 818 601

### ■ Gazownia

**Pogotowie energetyczne** 992  
(całodobowe ENEA)

### ■ Straż Miejska

62-020 Swarzędz, ul. Dworcowa 24 (dworzec kolejowy)  
straz.miejska@swarzedz.pl  
telefon interwencyjny: 61 65-10-986  
pon-pt 6.00-22.00, sob 14.00-22.00  
W niedzielę i święta zgłoszenia przyjmuje dyżurny Komisariatu Policji w Swarzędzu  
tel. 61 841 48 00  
komendant: Piotr Kubczak,  
tel: 502-577-065, 61 651-21-13  
kubczak.piotr@umig.swarzedz.pl

### ■ Komisariat Policji w Swarzędzu

ul. Grudzińskiego 30a  
tel. 997 i 47 77 148 00 (czynny 24h)  
oraz tel. alarmowy 112

### ■ Ochotnicza Straż Pożarna w Swarzędzu

ul. Dworcowa 24  
zarzad@osp-swarzedz.pl

### ■ Ochotnicza Straż Pożarna w Kobylnicy

Kobylnica, ul. Poznańska 4  
straz@ospkobylnica.pl

### ■ Centrum Informacji Medycznej Tel-Med

24h/dobę - tel. 94 94 lub tel. 61 853 53 52

### ■ Pogotowie ratunkowe

Podstacja Swarzędz ul. Dworcowa 24  
tel. 999 lub 112 (całą dobę)

### ■ Pomoc doraźna

W konkursie ogłoszonym przez NFZ wyłoniona została **Przychodnia „Gaudium”**, która od 1 sierpnia 2020 r. świadczy mieszkańcom gminy Swarzędz pomoc doraźną w godzinach nocnych i w dni świąteczne w **Zalasewie przy ul. Serdecznej 21G**, telefon 61 307 73 07.

### ■ Zespół Przychodni Lekarza Rodzinnego DIAGTER Sp. z o.o.

Przychodnia Nr 1 - Swarzędz, ul. Piaski 8,  
tel. 61 81-72-533, 61 81-72-549  
Przychodnia Nr 4 - Swarzędz, ul. Piaski 6a,  
tel. 61 65-15-171

### ■ Centrum Medyczne Lecznicy „Certus”

Centrum Medyczne nr 3 Prywatnej Lecznicy CERTUS Sp. z o.o.  
62-020 Swarzędz, ul. Poznańska 15  
tel. 61 22 22 600, www.certus.med.pl

### ■ Przychodnia Lekarza Rodzinnego NFZ „DarMedicum”

Swarzędz, ul. Tysiąclecia 11,  
tel. 459 -599-026. Szczegółowe informacje: www.darmedicum.pl

### ■ Centrum Medyczne – Przychodnia w Swarzędzu

Swarzędz, ul. Cieszkowskiego 100/102,  
tel. 61 8174 671

### ■ Dyżury całodobowe aptek

Apteka Przyjazna (przy markacie Biedronka) – Swarzędz, ul. Cieszkowskiego 5/7,  
tel. 61 818 50 69, czynna całą dobę przez 365 dni w roku  
Całą dobę czynne są apteki w Poznaniu:  
Apteka „Centralna” ul. 23 Lutego 18,  
tel. 61 852-26-25  
Apteka „Panaceum” os. Przyjaźni paw. 141, tel. 61 820-16-42  
Apteka „Na Gwarnej” ul. Gwarna 5/4,  
tel. 61 852-52-44

### ■ Ośrodek Pomocy Społecznej

ul. Poznańska 25, 62-020 Swarzędz  
tel. 61 651 26 50, 51, 52, 53  
fax: 61 651 26 54,  
sekretariat@opsswarzedz.pl  
www.opsswarzedz.pl

### ■ Klub Integracji Społecznej

ul. Piaski 4, tel. 61 818 17 30,  
kis@opsswarzedz.pl

### ■ Zakład Gospodarki Komunalnej

ul. św. Marcina 1, tel. 61 651 15 41  
pogotowie wod-kan ZGK: 61 651 15 41 (do 16.00), 663 818 601 i 697 725 522 (po 16.00 i w święta)  
www.zgk.swarzedz.pl

### ■ Ośrodek Kultury

ul. Poznańska 14, tel. 61 65 10 219  
biuro@ok-swarzedz.pl  
www.ok-swarzedz.pl

### ■ Swarzędzkie Centrum Historii i Sztuki

ul. Bramkowa 6, 62-020 Swarzędz  
tel. 61 279 85 94  
administracja@muzeum-swarzedz.pl  
www.muzeum-swarzedz.pl

### ■ Biblioteka Publiczna

os. Czwartaków 1  
tel. 61 8173 103, 8173 102  
biblio@biblioteka.swarzedz.pl  
www.biblioteka.swarzedz.pl

### ■ Swarzędzkie Centrum Sportu i Rekreacji

- pływalnia, kregielnia, boiska sportowe, lodowisko, hala sportowa  
ul. Kosynierów 1, Swarzędz  
tel. 61 65 09 520  
www.scsir.swarzedz.pl,  
info@scsir.swarzedz.pl,  
godziny otwarcia: 6.30 - 22.00

### ■ Skansen i Muzeum Pszczelarstwa

ul. Poznańska 35, tel. 61 651 18 17  
www.muzeum-szreniawa.pl

### ■ Muzeum Przyrodniczo-Łowieckie w Uzarzewie

Uzarzewo, ul. Akacjiowa 12,  
tel. 61 818 12 11  
www.muzeum-szreniawa.pl

### ■ Cech Stolarzy Swarzędzkich

ul. Wrzesińska 41  
tel. 61 817 21 37, cechstolarzy@wp.pl  
www.meble-swarzedzkie.com.pl

### ■ Starostwo Powiatowe w Poznaniu

Filia Wydziału Komunikacji i Transportu Swarzędz, ul. Poznańska 25.  
tel. 61 651 12 65 lub 651 12 68  
Filia przyjmuje klientów: w pon. od 9:00 do 16:30, wt.-pt. od 8:00 do 15:00.

### ■ Ośrodek Interwencji Kryzysowej

Kobylnica, ul. Poznańska 91  
tel. 61 8150363, tel./fax 61 8150369  
oikobylnica@powiat.poznan.pl  
www.oikobylnica.powiat.poznan.pl



■ Fot. Laura Łuczak

## PROSTO Z RATUSZA Swarzędzki miesięcznik regionalny.

ISSN 1732-2480

### Redaktor naczelny:

Maciej Woliński  
Adres redakcji: 62-020 Swarzędz,  
Rynek 1 (pokój 110)  
tel. 61 651 09 11,  
e-mail: rzecznik@swarzedz.pl

### Kolegium redakcyjne:

Piotr Baranowski, Agata Kubacka,  
Magdalena Malińska-Murek,  
Izabela Paprzycka, Maciej Woliński

### Wydawca:

Gmina Swarzędz

**Swarzędz**

### Stale współpracują:

Marlena Bajer, Ewa J. Buczyńska, Włodzisław Buczyński, Lidia Chafasiak, Renata Czarnecka-Pyła, Wojciech Dobczyński, Eugeniusz Dobiński, Hanna Jalocho, Antoni Kobza, Magdalena Kozłowska, Tomasz Lewiński, Zuzanna Lis, Mariusz Łuczak, Bartłomiej Majchrzak, Hanna Meleń, Aldona Młynarczak, Noemi Nowicka, Beata Pacholczak, Aleksandra Pietrzak, Filip Przepióra, Anna Szpakowska, Mariusz Szrajbowski, Dagmara Szymańska, Anna Walkowiak-Osowska, Agata Widzowska, Monika Wojciechowska-Ratajczak, Dorota Zaremba.

### Projekt graficzny:

DONAR Tadeusz Donarski

### Reklamy, skład, druk:

Animato, tel. 607 566 555  
mn@animato.com.pl

Wydawca nie wypłaca honorariów za zamieszczone teksty i zdjęcia. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania tekstów i dokonywania w nich zmian. Prosimy o dostarczanie materiałów (tekstów i ilustracji) w formie elektronicznej.

Numer zamknięto 7.12.2023 r.  
i oddano do druku: 7.12.2023 r.

Nakład: 8000 egz.





# Sezon zimowy 2023-2024 w Południowym Tyrolu

**Miłośnicy sportów zimowych mogą już w pełni planować sezon 2023/2024. Poniżej przedstawiamy najważniejsze informacje z włoskiego Południowego Tyrolu, czyli ukochanych dla narciarzy Dolomitów – i nie tylko. Północny region jest już gotowy na przyjęcie turystów. Lokalne ośrodki narciarskie podały daty otwarcia wyciągów, ceny skipassów oraz nowości wprowadzone na stokach. Dostępne atrakcje z pewnością zadowolą nie tylko narciarzy i pozwolą w pełni cieszyć się pięknem i możliwościami regionu.**

## Dlaczego Południowy Tyrol?

To miejsce, które zachwyci zarówno entuzjastów narciarstwa, koneserów smaków, jak i rodziny z dziećmi, oferując każdemu coś wyjątkowego. Wyobraź sobie 300 dni pełnych słońca w ciągu roku, stoki idealnie przygotowane z gwarancją świeżego śniegu oraz malownicze widoki gór. Dodaj do tego wyśmienitą alpejsko-śródlądową kuchnię, komfortowe schroniska, włoską gościnność i wielojęzyczną atmosferę miejscowej społeczności – otrzymasz receptę na wakacje, których nie zapomnisz. Na miłośników sportów zimowych czeka 26 ośrodków narciarskich oraz ponad 1300 km tras narciarskich. Co więcej, Południowy Tyrol oferuje liczne, oświetlone słońcem, trasy do uprawiania narciarstwa biegowego, urokliwe szlaki zimowe dla spacerowiczów oraz trasy nadające się do wędrówek na raketach śnieżnych.

## Nowości dla narciarzy na sezon 2023/2024

- » Najważniejszą nowością w sezonie 2023/2024 jest ogromna renowacja

znanego wśród Polaków ośrodka Maso Corto. W kwietniu 2023 r. rozpoczęły się intensywne prace, które obejmują całkowitą wymianę wyciągu, kabin oraz renowację stacji górnej i dolnej na słynnym lodowcu. Otwarcie odświeżo-



nej wersji ośrodka zaplanowane jest na 23 grudnia. Do tego czasu w okolicznej dolinie Schnalstal / Val Senales działają mniejsze wyciągi i stoki.

- » Kolejnym znaczącym punktem są zmiany w ośrodku Klausberg w dolinie Ahrntal / Valle Aurina: pełna renowacja wyciągu Sonnen oraz ponad 7 km dodatkowych tras. Nowoczesny, 10-osobowy wyciąg kabinowy „SONNEN” to innowacja, która za-





stąpi 3-osobowe krzeselka i umożliwi narciarzom dotarcie na wysokość ponad 2000 metrów w zaledwie 6 minut i 12 sekund. Jednocześnie odnowienie przeszły też trasy narciarskie – wiele z nich zostało poszerzonych, dzięki czemu narciarze mogą teraz korzystać z prawie 50 km stoków. Ponadto, w tej samej dolinie znajduje się drugi ośrodek – Speikboden, oferujący dodatkowe trasy, co sprawia, że posiadając skipass Skiworld Ahrntal możemy skorzystać z prawie 90 km tras.

### Dopiero zaczynasz swoją przygodę na stoku?

» Dolina Gseiser Tal to idealna destynacja dla początkujących narciarzy. W miejscowościach St. Magdalena, Pichl i Taisten znajdują się niewielkie tereny narciarskie, które idealnie nadają się dla początkujących narciarzy. Łagodne zjazdy pozwalają na doskonalenie umiejętności i zdobycie pewności siebie przed podjęciem wyzwania na większych stokach. Młodszy entuzjaści sportów zimowych z pewnością będą zachwyceni atrakcjami oferowanymi przez snowpark oraz

możliwością emocjonującej jazdy na sankach.

### Kluczowe wydarzenia i rozrywka w sezonie zimowym 2023/2024

W sezonie 2023/2024 w Południowym Tyrolu odbędą się również różnorodne wydarzenia, takie jak:

» „Swing on Snow” to 6 dni muzyki

na stokach narciarskich i w schroniskach Seiser Alm / Alpe di Siusi, a także w wioskach u zbiegu góry Sciliar. Gwarantowane piękne melodie i żywe rytmy, grupy z całego regionu Alp oraz przede wszystkim – wspólna atmosfera. 16. edycja festiwalu „Swing on Snow” odbędzie się dwukrotnie: dniach 13-15.03.2024 oraz 20-22.03.2024. Koncerty są bezpłatne i nie jest wymagana rezerwacja miejsc.

» **O wschodzie słońca na stokach na Seiser Alm**, czyli spotkanie na stoku o świcie z alpejskim śniadaniem na największym górskim płaskowyżu w Europie. Przez pięć dni w marcu i kwietniu (w środy) trzy wyciągi narciarskie otwierają się naprzemiennie o godzinie 7:00. Poranne pobudki zostaną z pewnością nagrodzone zjazdem po świeżo przygotowanej trasie oraz bez natłoku innych narciarzy – a wszy-



### Daty działania najważniejszych ośrodków narciarskich w Południowym Tyrolu:

| Ośrodek                   | Otwarcie   | Zamknięcie |
|---------------------------|------------|------------|
| 3 Zinnen Dolomites        | 01.12.2023 | 07.04.2024 |
| Racines-Giovo             | 01.12.2023 | 07.04.2024 |
| Carezza Dolomites         | 02.12.2023 | 01.04.2024 |
| Ladurns                   | 08.12.2023 | 05.04.2024 |
| Val Gardena-Alpe di Siusi | 07.12.2023 | 07.04.2024 |
| Rio Pusteria              | 02.12.2023 | 07.04.2024 |
| Kronplatz                 | 25.11.2023 | 14.04.2024 |
| Plan in Passiria          | 08.12.2023 | 07.04.2024 |
| Val Senales               | 25.11.2023 | 07.04.2024 |
| Watles                    | 16.12.2023 | 01.04.2024 |
| Trafoi                    | 24.12.2023 | 01.04.2024 |
| Obereggen                 | 25.11.2023 | 07.04.2024 |

|                              |            |            |
|------------------------------|------------|------------|
| Solda                        | 21.10.2023 | 01.05.2024 |
| Plose                        | 02.12.2023 | 01.04.2024 |
| Speikboden                   | 07.12.2023 | 07.04.2024 |
| Oclini                       | 08.12.2023 | 07.04.2024 |
| Monte Cavallo                | 07.12.2023 | 01.04.2024 |
| Reinswald                    | 08.12.2023 | 01.04.2024 |
| Schwemmalm                   | 08.12.2023 | 02.04.2024 |
| Klausberg                    | 02.12.2023 | 07.04.2024 |
| Corno del Renon              | 16.12.2023 | 10.03.2024 |
| Merano 2000                  | 02.12.2023 | 01.04.2024 |
| Belpiano-Malga San Valentino | 08.12.2023 | 06.04.2024 |
| Alta Badia                   | 05.12.2023 | 07.04.2024 |



lada, skąd można zjechać z trasy na lodowiec Marmolada (3342 m.n.p.).

Najważniejsze konkursy i zawody narciarskie, które odbywają się w Południowym Tyrolu znajdziesz pod adresem: <https://carezza.it/en/lift-systems/ski-area/events/fis-snowboard-worldcup>.

### Ceny ski passów :

Kupując karnet Dolomiti Superski otrzymasz 5% zniżki, jeśli zapłacisz za bilety online. Dienne bilety kosztują 72 € przed i po szczycie sezonu oraz 80 € w szczycie sezonu. Juniorzy urodzeni w latach 2008-2015 otrzymują 30% zniżki na karnety dzienne i kilkudniowe, a Seniorzy urodzeni w 1958 roku i starsi otrzymują 10% zniżki. Dostępne są też różne oferty zniżkowe, w zależności od okresu (np. Dolomiti Spring Days) czy lokalizacji. Wiele hoteli oferuje też pakiety, w których skipassy są już uwzględnione. Więcej informacji na temat ski passów można znaleźć tutaj:

- » <https://www.dolomitisuperski.com/en/Ski-pass/Prices>
- » <https://www.ortlerskiarena.com/en/ski-areas.html>
- » <https://www.dolomitisuperski.com/en/Ski-pass/Reductions>
- » <https://www.dolomitisuperski.com/en/Plan-ski-holiday/Promotions>
- » <https://www.dolomitisuperski.com/en/Experience/Ski-areas>

### Tekst i zdjęcia:

#### biuro prasowe IDM Südtirol

Oficjalna strona regionu: [www.suedtirol.info](http://www.suedtirol.info)  
Facebook: [www.facebook.com/poludniowytyrol](https://www.facebook.com/poludniowytyrol)  
Instagram: [www.instagram.com/visitsouthtyrol](https://www.instagram.com/visitsouthtyrol)  
[www.instagram.com/tastesouthtyrol](https://www.instagram.com/tastesouthtyrol)



scy wiemy, że trudno o coś bardziej przyjemnego na stoku. O godzinie 9:00 w górskiej chacie serwowane jest śniadanie. Podczas obfitego alpejskiego posiłku z wieloma pysznymi produktami z Południowego Tyrolu można cieszyć się porannym słońcem i naładować baterie przed powrotem na stok. Podobne oferty „porannych śniadań na stokach” są też dostępne w innych ośrodkach np. w Alta Badia, Kronplatz.

- » Zrównoważony rozwój to niezwykle istotny temat dla mieszkańców Południowego Tyrolu, w myśl którego rozwijana jest turystyka regionu. W ośrodku Carezza Dolomites można spotkać się z przewodnikiem Georgem Eisathem, który podczas organizowanych wycieczek tłumaczy powody, sens, możliwości i rezultaty podejścia do zrównoważonego narciarstwa. Podczas tych wypraw uczestnicy odkrywają jak harmonijnie połączyć pasję do nart z poszanowaniem dla przyrody i lokalnej społeczności. To nie tylko sport, lecz także świadoma podróż ku zrównoważonemu stylowi życia na stokach gór w Południowym Tyrolu.
- » Ośrodek narciarski Ratschings-Jaufen świętuje w tym roku swoje 50-lecie istnienia. Z okazji jubileuszu zaplanowano serię wydarzeń, rozpoczynając od uroczystej inauguracji oraz dwa weekendy powitalne. Podczas tych wyjątkowych dni odwiedzający mogą skorzystać z atrakcyjnych zniżek na karnety narciarskie.
- » W Dobbiaco rozpoczęły się prace nad budową nowego hotelu Weberhof u podnóża malowniczych szczytów w ośrodku 3 Zinnen Dolomity. Tu architektura wplata się w otoczenie, tworząc wyjątkowe doświadczenie jedności i spójności. Weberhof to rodzinny biznes – jak to często się zdarza w Południowym Tyrolu – w którym na pierwszym miejscu stawiane będą

jakość usług, zrównoważone podejście do turystyki i promocja lokalnych produktów pochodzących z własnej produkcji lub od lokalnych rolników. To niezwykle miejsce, gdzie podróżnik staje się częścią historii zrównoważonego rozwoju, bliskości z naturą i autentyczności lokalnej kultury.

- » **Narty nocą?** Szusowanie po stokach wieczorami to coś, co Południowy Tyrol ma do zaoferowania wszystkim zainteresowanym dodatkowymi wrażeniami. Ośrodki narciarskie Obereggen, Innichen, Kronplatz Alta Badia oraz Sulden/Solda proponują dodatkowe godziny jazdy na nartach w urokliwym, wieczornym klimacie.
- » **Ski tour z I Wojny Światowej.** Centralnym punktem skitouru z czasów I Wojny Światowej jest symboliczna góra Mount Col di Lana. Wycieczka o długości 80 km (49 mil) zabierze Cię wokół tej góry. Wszędzie znajdziesz ślady I wojny światowej: artefakty z czasów wojny, okopy biegnące przez skały, chodniki i forty. W Alta Badia zaczniesz w Corvarze i przejdiesz do przełęczy Campolongo, aż dotrzesz do Arabby. Przez Arabba i Porta Vescovo dotrzesz do Malga Ciapela/Marmo-



# Morze! Plaża! Kołobrzeg!

Spokojne miejsce na odpoczynek w zdrowym, morskim klimacie. Dom położony w południowo-zachodniej części kołobrzесьkiego kurortu, ok. 2 km od szerokich plaż ciągnących się w kierunku Grzybowa i Dźwierzyna, do których można dostać się z pominięciem zatłoczonego centrum miasta.



Duże pokoje gościnne z łazienkami (prysznic, WC, umywalka), dostęp do kuchni elektrycznej, czajnika, sprzętów kuchennych. Dla dzieci trawnik i huśtawki. Grill. Blisko turystycznych i kolarskich tras rowerowych we wszystkich kierunkach: nad morze, do eko-parku, poza miasto.

**Szczegóły i ceny:**  
**tel. 662 698 422**

## STOMATOLOG

**WAGADENT**  
dr. Agata Flis

Leczenie dzieci i dorosłych

**PEŁNY ZAKRES USŁUG!!!**

**Krótkie terminy wizyt**

Zapisy od **poniedziałku do soboty**

tel. 510 087 044

ul. Bema 36 Swarzędz Nowa Wieś

[www.agadent.com.pl](http://www.agadent.com.pl)



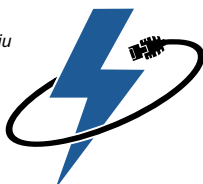
## ZATRUDNIMY NA STANOWISKU ELEKTROINSTALATORA

### Oferujemy:

- umowa o pracę,
- atrakcyjne wynagrodzenie,
- praca w okolicach Poznania oraz na terenie kraju

### Wymagania:

- doświadczenie w branży elektroinstalacyjnej
- prawo jazdy kat. B,
- samodzielność w działaniu,
- dyspozycyjność,
- gotowość do wyjazdów służbowych,
- niekaralność



**ElektroLAN**

e-mail: [biuro@elektrolan.pl](mailto:biuro@elektrolan.pl)

tel. kom. 691 716 945

## SALON MEBLOWY MEBAX

Zalasewo  
ul. Ukośna 6

790 557 125

[www.mebax.pl](http://www.mebax.pl)



## SERWIS LAPTOPÓW I TELEFONÓW

[www.MedykPC.com](http://www.MedykPC.com)

Komputery

Laptopy

Akcesoria GSM



Raty Raty Raty Raty Raty Raty Raty Raty

Wstępna diagnoza  
!!! Gratis !!!

polub nasz fanpage /MedykPC



**Medyk PC**

*Jesteśmy Tu dla Ciebie!*

SKLEP / SERWIS – 533 71 71 19  
Pon-Pt: 10.00-18.00; Sob: 10.00-14.00

Medyk PC – ul. Cieszkowskiego 9-11  
(Budynek Chaty Polskiej)

## Stomatologia – protetyka

Swarzędz, os. Działyńskiego 38  
(pawilon obok apteki)

**lek. stom.**

**Dorota Łukaszyk**

**NFZ**

pon. 9-14

wt., czw. 15-20

**tel. 602-500-719**

kompleksowe leczenie zębów  
bezpłatne przeglądy  
profilaktyka fluorkowa  
bezpłatne protezy zębowe



**ammigo**

[www.ammigo.com.pl](http://www.ammigo.com.pl)

**FARBY LAKIERY  
MATERIAŁY BUDOWLANE**

Zapraszamy do naszych sklepów:

- Swarzędz ul. Grunwaldzka 13 tel. 61 817 26 72 [bok@ammigo.com.pl](mailto:bok@ammigo.com.pl)
- Swarzędz ul. Warsztatowa 4 tel. 61 651 66 70 [biuro@ammigo.com.pl](mailto:biuro@ammigo.com.pl)